

ДОГОВІР № 543664
про надання гранту

м. Київ

« 15 » липня 2019 р.

УКРАЇНСЬКИЙ КУЛЬТУРНИЙ ФОНД (далі – Фонд) в особі виконавчого директора Федів Юлії Олександрівни, що діє на підставі Положення про Український культурний фонд, затвердженого наказом Міністерства культури України від 21.08.2018 року № 719, з однієї сторони, та Міжнародна благодійна організація «Німецько-Українська партнерська мережа» (далі – Грантоотримувач), в особі голови правління Негатіної Любові Іванівни, що діє на підставі Статуту, з іншої сторони (далі – Сторони), уклали цей Договір про таке.

І. ПРЕДМЕТ ДОГОВОРУ

Фонд надає Грантоотримувачу на умовах, визначених цим Договором, грант для реалізації культурного проекту «Інклюзивні Читання» (далі – Проект), опис та мінімальні технічні вимоги до якого наведено у проектній заявці згідно з додатком 1 до цього Договору, а Грантоотримувач реалізує Проект на умовах, визначених цим Договором.

ІІ. СТРОКИ РЕАЛІЗАЦІЇ ПРОЕКТУ

1. Грантоотримувач реалізує Проект до 31 жовтня 2019 року.
2. Проект реалізується поетапно згідно з графіком, визначеним у пункті 11 проектної заявки.

3. Для підтвердження реалізації відповідного етапу Проекту Грантоотримувач надає Фонду проміжний змістовий звіт (додаток 2) та звіт про використання частини суми гранту (додаток 3).

Днем реалізації відповідного етапу Проекту є день підписання Фондом проміжного змістового звіту та звіту про використання частини суми гранту (у разі необхідності).

4. Для підтвердження реалізації Проекту в цілому Грантоотримувач надає Фонду змістовий звіт (додаток 4) та звіт про використання суми гранту (додаток 5).

Днем реалізації Проекту є день підписання Фондом змістового звіту, звіту про використання суми гранту та акта про виконання Проекту.

ІІІ. СУМА ГРАНТУ ТА ГРАФІК ПЛАТЕЖІВ

1. Загальна сума гранту становить 488 070 грн. 08 коп. (Чотириста вісімдесят вісім тисяч сімдесят гривень 08 копійок), без ПДВ.

2. Попередню оплату від загальної суми гранту Фонд перераховує у таких розмірах та у такі строки:

№456 300719

146 421 грн. 02 коп. (Сто сорок шість тисяч чотириста двадцять одна гривня 02 копійки), без ПДВ не пізніше ніж до 09 серпня 2019 року;

146 421 грн. 02 коп. (Сто сорок шість тисяч чотириста двадцять одна гривня 02 копійки), без ПДВ не пізніше ніж до 30 вересня 2019 року.

3. Фонд перераховує кожен наступну частину попередньої оплати від загальної суми гранту після підписання проміжного змістового звіту та звіту про використання частини суми гранту (у разі необхідності).

4. Фонд перераховує залишок коштів від загальної суми гранту після підписання змістового звіту та звіту про використання суми гранту.

5. Перерахування коштів здійснюється в безготівковій формі у національній валюті України шляхом переказу на розрахунковий рахунок Грантоотримувача.

IV. ПРАВА ТА ОБОВ'ЯЗКИ СТОРІН

1. Грантоотримувач має право на реалізацію Проекту відповідно до умов цього Договору.

2. Грантоотримувач зобов'язується:

1) відповідати за будь-якими зобов'язаннями, покладеними на нього цим Договором;

2) не отримувати прибутку від гранту (крім випадків реалізації проектів, пов'язаних із кіновиробництвом);

3) реалізувати Проект у строки, визначені у пункті 1 розділу II цього Договору;

4) надавати Фонду звіти, передбачені пунктами 3, 4 розділу II цього Договору;

5) надавати фінансові документи, які підтверджують співфінансування Проекту з інших джерел, у разі надання Фондом гранту на умовах співфінансування;

6) у разі якщо реалізацію Проекту буде припинено чи не завершено протягом дії цього Договору, у триденний строк повідомити Фонд про такі обставини. У строк, що не перевищує 10 календарних днів з моменту настання таких обставин, документально підтвердити всі витрати, здійснені за рахунок суми гранту, та повернути Фонду невикористану частину суми гранту.

3. Фонд має право:

1) ознайомлюватися з первинною документацією, пов'язаною з реалізацією Проекту;

2) вимагати від Грантоотримувача будь-які документи, інформацію та пояснення щодо його дій, пов'язаних з виконанням цього Договору та реалізацією Проекту;

3) використовувати безоплатно та на власний розсуд всі документи та інформацію, отримані в процесі реалізації Проекту, якщо таке використання відповідає існуючим правам інтелектуальної та промислової власності.

4. Фонд зобов'язується:

1) надавати організаційно-методичну допомогу Грантоотримувачу;

2) контролювати порядок виконання цього Договору, дотримання строків, у тому числі проміжних, правильність, обґрунтованість та цільове використання гранту.

V. ВІДПОВІДАЛЬНІСТЬ СТОРІН

1. Сторони відповідають за своїми зобов'язаннями в межах, визначених чинним законодавством України.

2. Фонд не несе відповідальності за завдані Грантоотримувачем збитки, а такж збитки, спричинені третім особам.

VI. ПРАВО ВЛАСНОСТІ ЩОДО РЕАЛІЗОВАНОГО ПРОЕКТУ

1. Право власності, майнові права, права на промислову та інтелектуальну власність, що виникають в результаті реалізації Проекту, належать Грантоотримувачу, якщо інше не визначено Грантоотримувачем.

2. Грантоотримувач гарантує Фонду право використовувати безоплатно та на власний розсуд всі документи та інформацію, отримані в процесі реалізації Проекту, якщо таке використання відповідає існуючим правам інтелектуальної та промислової власності.

3. Грантоотримувач використовує всі можливі засоби для популяризації Проекту, який фінансується за підтримки Фонду. З цієї метою рекламні матеріали, офіційні повідомлення, звіти та публікації мають містити інформацію про те, що Проект реалізовано за фінансової підтримки Фонду, з використанням символіки Фонду.

4. Усі публікації Грантоотримувача, що стосуються Проекту, у будь-якій формі та в будь-який спосіб (включаючи мережу Інтернет) мають містити застереження про те, що їх зміст не є офіційною позицією Фонду.

VII. ДОПУСТИМИ ВИТРАТИ

1. Сторони домовились, що фактичні витрати мають відповідати принципам раціонального управління фінансами, бути відображені в бухгалтерському обліку Грантоотримувача (чи його партнерів) та відповідати витратам, передбаченим у кошторисі Проекту, форму якого наведено у додатку 6 до цього Договору.

2. Сторони домовились, що неприпустимими є такі витрати:

оплата заборгованостей Грантоотримувача;

видатки за Проектом, раніше профінансовані з інших джерел;

основні засоби, інші необоротні матеріальні активи, нематеріальні активи;

видатки на підготовку проектної заявки;

інші витрати, здійснені не за призначенням.

VIII. БУХГАЛТЕРСЬКИЙ ОБЛІК ТА ТЕХНІЧНИЙ КОНТРОЛЬ

1. Грантоотримувач веде належний бухгалтерський облік та звітує перед Фондом в процесі реалізації Проекту в порядку, передбаченому цим Договором.
2. На вимогу Фонду Грантоотримувач зобов'язаний надати всю необхідну фінансову документацію щодо Проекту, зокрема виписки за рахунками.
3. Фонд має право проводити технічну перевірку процесу реалізації Проекту, у тому числі за місцезнаходженням Грантоотримувача та за місцем фактичної реалізації Проекту.

IX. ДОСТРОКОВЕ РОЗІРВАННЯ ДОГОВОРУ

1. У разі істотних порушень умов цього Договору, визначених Законом України «Про Український культурний фонд», його може бути розірвано за заявою Фонду в односторонньому порядку.
2. Рішення Фонду про розірвання цього Договору приймається за наявності факту істотного порушення його умов.
3. У разі дострокового розірвання цього Договору внаслідок використання будь-якої частини гранту не за призначенням або з порушенням чинного законодавства Грантоотримувач зобов'язаний протягом 20 календарних днів з дня отримання повідомлення про розірвання цього Договору в односторонньому порядку повернути у повному обсязі перераховані Фондом кошти.

X. ОБСТАВИНИ НЕПЕРЕБОРНОЇ СИЛИ (ФОРС-МАЖОРНІ ОБСТАВИНИ)

1. У разі виникнення форс-мажорних обставин Сторони звільняються від своїх зобов'язань за цим Договором. Форс-мажорними обставинами визнаються усі обставини, визначені Законом України «Про торгово-промислові палати в Україні».
2. У разі настання таких обставин кожна зі Сторін має повідомити іншу у письмовій формі протягом 5 календарних днів.

XI. ПОРЯДОК ВИРІШЕННЯ СПОРІВ

1. Тлумачення умов цього Договору здійснюється відповідно до норм чинного законодавства України.
2. Усі спори або розбіжності, що впливають із умов цього Договору або пов'язані з цим Договором та його тлумаченням, дією, припиненням або його розірванням, вирішуються шляхом переговорів між Сторонами. У разі якщо Сторони не можуть дійти згоди шляхом переговорів, такі спори вирішуються у порядку, визначеному чинним законодавством України.

ХІІ. ІНШІ УМОВИ

1. Цей Договір набирає чинності з дня його підписання Сторонами та діє до 31 грудня 2019 року.

Зміни до цього Договору вносяться шляхом укладення додаткових договорів.

2. У разі зміни уповноваженої особи Сторони невідкладно повідомляють одна одну.

3. Обмін інформацією відбувається між Сторонами будь-якими можливими та прийнятними засобами зв'язку.

4. Електронне повідомлення вважається отриманим Стороною-одержувачем в день його успішного відправлення. Відправлення вважається неуспішним, якщо Сторона, яка його направляє, отримує повідомлення про те, що воно не було відправлено. У цьому разі Сторона, яка направляє повідомлення, має негайно відправити його ще раз за будь-якими іншими відомими та попередньо визначеними адресами, зазначеними у пункті 6 цього розділу.

5. Кореспонденція, що направляється Сторонами з використанням послуг поштового зв'язку, вважається отриманою Стороною в установленому законодавством порядку.

6. Контактні особи:

1) контактна особа Фонду:

Проектний відділ Українського культурного фонду

01010, м. Київ, вул. Лаврська, 10-12

+38 044 504-22-66

programa.ink@ucf.ir.ua

2) контактна особа Грантоотримувача:

Прокопенко Сергій Олександрович, менеджер проекту

7. Грантоотримувач вживає всіх необхідних заходів для запобігання випадкам, коли неупереджене та справедливе здійснення цього Договору конфліктує з особистими інтересами (інтересами членів родини), інтересами економічного характеру чи будь-якими іншими подібними інтересами (далі – Конфлікт інтересів).

8. Про будь-який випадок, що містить або може призвести до Конфлікту інтересів під час виконання цього Договору, Грантоотримувач зобов'язується негайно повідомити Фонд у письмовій формі.

9. Фонд та Грантоотримувач зобов'язуються дотримуватись конфіденційності щодо інформації та змістових матеріалів Проекту, які стали відомі під час виконання цього Договору.

10. У разі якщо правила і процедури для Грантоотримувачів вимагають проведення публічних закупівель, такі правила і процедури мають відповідати

національним або міжнародним стандартам та принципам прозорості, пропорційності, ефективного фінансового управління, рівного ставлення і відсутності дискримінації.

11. Грантоотримувач погоджується, що будь-які персональні дані, зазначені у цьому Договорі, обробляються Фондом відповідно до Закону України «Про захист персональних даних».

12. Договір складено українською мовою у двох примірниках (по одному для кожної зі Сторін), що мають однакову юридичну силу.

ХІІІ. ДОДАТКИ ДО ДОГОВОРУ

Невід'ємними частинами цього Договору є додатки до нього, а саме:

- додаток 1 – проектна заявка;
- додаток 2 – проміжний змістовий звіт;
- додаток 3 – звіт про використання частини суми гранту;
- додаток 4 - змістовий звіт;
- додаток 5 – звіт про використання суми гранту;
- додаток 6 – кошторис проекту.

ХІV. РЕКВІЗИТИ СТОРІН

Фонд

Український культурний фонд

Юридична адреса:

01601, м. Київ, вул. І. Франка, 19

Адреса для листування:

01010, м. Київ, вул. Лаврська, 10-12

ЄДРПОУ: 41436842

Банківські реквізити:

Назва банку/філії: ГУДКСУ у м. Києві

Р/р: 35213083000458

МФО: 820172

Тел.: +38 (044) 504-22-66

Грантоотримувач

МБО «Німецько-Українська
партнерська мережа»

Юридична адреса:

02139, м. Київ, вул. Кібальчича,
12, кв. 48

Адреса для листування:

04211, м. Київ, Оболонська площа,
буд. 2, кв. 9

ЄДРПОУ: 34874808

Банківські реквізити:

Назва банку/філії:

АТ «ПроКредит Банк»

Р/р: 26002330005005

МФО: 320984

Тел.:

Виконавчий директор

Ю.О. Федів

Голова правління

Л.І. Негатіна





Заявка на фінансування в рамках програми «Інклюзивне мистецтво»

Інструкція для заявника:

1. Заповнити заявку в програмі Word.
2. Роздрукувати в хорошій якості.
3. Поставити дату заповнення та підпис.
4. Відсканувати в форматі PDF та надіслати через онлайн-кабінет сайту <https://ucf.in.ua/>
5. Оригінал заявки разом з іншими документами аплікаційного пакету надіслати за адресою:
Програма «Інклюзивне мистецтво»,
Український культурний фонд, вул.
Лаврська 10-12 м. Київ, 01010

Розділ I: Візитна картка проектної заявки

Конкурсна програма	<input type="checkbox"/> «Інклюзивний продукт»
Тип проекту	<input checked="" type="checkbox"/> індивідуальний проект
Сектор культури і мистецтв (потрібно обрати один варіант)	<input type="checkbox"/> література та видавнича справа

Назва проекту

Інклюзивні Читання

Назва проекту англійською мовою

Inclusive Readings

Короткий опис проекту (до 100 слів)

Серія освітніх ініціатив для дизайну, видавничого та широкого середовища містян та громадян з особливими запитами для розвитку інклюзивного книжного мистецтва.

Завдяки всім зусиллям ми створимо цифрову платформу краудфандингової бібліотеки, яка може доставляти обмежену кількість книжок по всій Україні за допомогою краудсорсингу, повертати назад після прочитання іншим читачим.

Книги будуть створені завдяки конкурсу друкарів та авторів книжок, розроблені самостійно та партнерами, а також на платформі будуть знаходити файли для друку з відкритою інтелектуальною власністю та контакти друкарів, яким читачі можуть написати для створення книжок Брайля від 1 штуки.

Книги будуть розроблені по гармонізованому стандарту Брайля, який буде актуальний щодо сучасних міжнародних стандартів.

Синергія цифрової платформи доставки книжок, освітнього та конкурсного компоненту разом з широким розголосом дозволить відкрити літературний світ як для великого міста, маленького містечка та громадян з ширшими літературними потребами.

Грантоотримувач МБО «Німецько-українська партнерська мережа»
Л.Негатіна



Короткий опис проекту англійською мовою (до 100 слів)

A series of educational initiatives for design, publishing community and a wide variety of middle-aged people with special needs for the development of an inclusive book art.

With all our efforts, we will create a digital platform for the Inclusive Crowdsourcing Library, which will be able to deliver a limited number of books throughout Ukraine with the help of Crowdsourcing, to turn back after reading to other readers.

The books will be created through a competition of designers, publishers and authors of books developed by themselves and partners. We will open source intellectual property files and Braille publisher contacts on the platform, which readers will be able to contact to create Braille books of 1 piece.

The books will be distributed accordingly to the harmonized standard Braille, which will be relevant today.

The synergy of the digital platform for the delivery of books, the educational component with the collaboration of design, print, consumer and social stakeholders allows the distribution of braille arts in scale, accessible from 1 book item on consumer demand.

Загальний бюджет проекту (в гривнях)

488070.08

Запитувана сума від Українського культурного фонду (в гривнях)

488070.08

Інші джерела фінансування проекту (окрім гранту Українського культурного фонду)

Серед можливих: міські бюджети або бюджети громад, кошти організації-заявника, кошти організацій-партнерів, інші державні або приватні донорські кошти, кошти спонсорів та меценатів. Просимо надати конкретний перелік та найменування

Місце або місця проведення проекту (міста, регіони, країни)

Харків,
Харківська область,
Україна

Термін реалізації проекту

4 місяця

Дата початку

з дати підписання договору про надання гранту

Дата завершення

31 жовтня 2019

Розділ II: Інформація про координатора проекту¹

Прізвище, ім'я та по батькові

Негатіна Любов Іванівна

Контактні дані

02139, м.Київ, Дніпровський район, ВУЛИЦЯ КІБАЛЬЧИЧА, будинок 12 квартира 48

Електронна пошта

Номер телефону

Посада в організації

керівник згідно статуту

Розділ IIIa: Інформація про організацію-заявника

¹ Координатор проекту є представником організації-заявника та контактною особою для Українського культурного фонду для поточних питань. Якщо організацією-заявником є фізична особа-підприємець, то координатором проекту та керівником організації є одна й та сама особа.

Грантоотримувач МБО «Німецько-українська партнерська мережа»
Л.Негатіна



number of books throughout Ukraine with the help of Crowdsourcing, to turn back after reading to other readers.

The books will be created through a competition of designers, publishers and authors of books developed by themselves and partners. We will open source intellectual property files and Braille publisher contacts on the platform, which readers will be able to contact to create Braille books of 1 piece.

The books will be distributed accordingly to the harmonized standard Braille, which will be relevant today.

The synergy of the digital platform for the delivery of books, the educational component with the collaboration of design, print, consumer and social stakeholders allows the distribution of braille arts in scale, accessible from 1 book item or consumer demand.

Загальний бюджет проекту (в гривнях)

494074.08

Запитувана сума від Українського культурного фонду (в гривнях)

494074.08

Інші джерела фінансування проекту (окрім гранту Українського культурного фонду)

Серед можливих міські бюджети або бюджети громад, кошти організації-заявника, кошти організацій-партнерів, інші державні або приватні донорські кошти, кошти спонсорів та меценатів. Просимо надати конкретний перелік та найменування

Місце або місця проведення проекту (міста, регіони, країни)

Харків,
Харківська область,
Україна

Термін реалізації проекту

4 місяця

Дата початку

з дати підписання договору про надання гранту

Дата завершення

31 жовтня 2019

Розділ II: Інформація про координатора проекту¹

Прізвище, ім'я та по батькові

Негатіна Любов Іванівна

Контактні дані

02139, м.Київ, Дніпрівський район, ВУЛИЦЯ КІБАЛЬЧИЧА, будинок 12, квартира 48

Електронна пошта

Номер телефону

Посада в організації

керівник згідно статуту

Розділ III: Інформація про організацію-заявника

Повна назва організації-заявника

Міжнародна Благодійна Організація "Німецько-Українська Партнерська Мережа"

¹ Координатор проекту є представником організації-заявника та контактною особою для Українського культурного фонду для поточних питань. Якщо організацією-заявником є фізична особа-підприємець, то координатором проекту та керівником організації є одна й та сама особа.

Грантоотримувач МБО «Німецько-українська партнерська мережа»

Л.Негатіна



Повна назва організації-заявника англійською мовою

International Charity Foundation "Germany-Ukraine Partners Network"

Прізвище, ім'я та по батькові керівника організації

Негатіна Любов Іванівна

Контакти керівника

02139, м.Київ, Дніпровський район,
ВУЛИЦЯ КІБАЛЬЧИЧА, будинок 12,
квартира 48

Електронна пошта

dunetzwerk@gmail.com

Номер телефону

+380 68 348 16 00

Правова форма організації

Міжнародна Благодійна Організація

Код ЄДРПОУ організації

34874808

Юридична адреса організації

02139, м.Київ, Дніпровський район,
ВУЛИЦЯ КІБАЛЬЧИЧА, будинок 12,
квартира 48

Фізична адреса організації

Харків, 61002,
вулиця Багалія, 1

Поштова адреса організації

Харків, 61002,
вулиця Багалія, 1
Освітній Центр
Дортмунд/Чорнобильська
Історична Майстерня

Веб-сайт організації, посилання на сторінки в соціальних мережах

<http://1986.org.ua>

<https://www.facebook.com/Chornoblmast>

Розділ IIIб: Інформація про організацію-заявника

Основні/стратегічні напрями діяльності організації

Чорнобильська історична майстерня розпочала роботу у квітні 2012 року в Харкові як спільний проект Міжнародного освітнього центру Дортмунда (IBB Dortmund), Німецько-української партнерської мережі (DUN) і Харківської міської громадської організації «Союз Чорнобиль».

Майстерня – це консультативний і дослідницько-освітній центр, на базі якого надають правову допомогу й соціальну підтримку особам, які постраждали внаслідок Чорнобильської катастрофи, а також організують зустрічі, тематичні виставки, конкурси й інші важливі заходи.

Чорнобильська історична майстерня:

- як партнерська організація реалізує різні соціальні проекти, а також сприяє об'єднанню зусиль громадських організацій з метою їх спільної роботи із зміцнення соціального діалогу в суспільстві та поліпшення якості життя вразливих категорій населення, до яких відносяться люди з інвалідністю, внутрішнь переміщені люди, багатодітні сім'ї та ін.;
- як центр європейської культури пам'яті зберігає спогади учасників ліквідації наслідків аварії на ЧАЕС, евакуйованих осіб і переселенців із зони відчуження, організовує зустрічі, під час яких молодь має можливість дізнатися більше про ті трагічні події та їхні наслідки від очевидців;
- як освітній центр проводить різноманітні семінари й тренінги, спрямовані на розвиток власного потенціалу учасників.

Обґрунтування відповідності заявленого проекту основним/стратегічним напрямкам діяльності організації

Грантоотримувач МБО «Німецько-українська партнерська мережа»

Л.Негатіна

Організація довгий час працює над соціальними проектами з інклюзивним компонентом.

Побачити своє майбутнє особливо важливо для молодих людей з вадами зору. Наш існуючий проект «Координація проектів підтримки для людей із вадами зору в Україні» зосереджений на таких людях та їх перспективах.

Німецько-українська партнерська мережа, Міжнародний освітній центр Дортмунда (IBB Dortmund) і наші партнери Всеукраїнська громадська організація людей з інвалідністю по зору «Генерація успішної дії» в Рівненській області, Громадська організація «Бачити серцем» в Києві та Центр реабілітації молодих інвалідів та членів їх сімей «Право вибору» в Харкові мають за мету об'єднати на неформальному рівні свої ресурси і програми з підтримки молоді з проблемами зору.

З травня 2017 по травень 2019 роки ми організуємо різні тренінги для співробітників організацій для незрячих і слабозорих людей, які готові використовувати нові знання у своїй роботі і навчати інших в Києві, Рівному та Харкові.

Експертний супровід у проекті нам надає німецька громадська організація з багаторічним досвідом в роботі з незрячими людьми Deutsche Blindenstudienanstalt e.V. (Blista) з міста Марбург.

На книжковому «Арсеналі» 2019 року ми плануємо представити нові книги шрифтом Брайля. А також активні дії в інформаційних кампаніях і акціях: Міжнародного дня білої тростини, в День захисту прав людей з інвалідністю та Міжнародний день людей з інвалідністю.

Завдання проекту - зробити перспективи в житті «видимими» і для незрячої молоді.

Маючи всі ці контексти, організація хоче посилити напрямок інклюзивного книгодрукування разом з Українським Культурним Фондом, організувавши конкурс, цифрову платформу та залучення авторів для більшого створення контенту та інклюзивних розробок.

Важливим для нас є консолідація гравців для дискусії щодо актуального на сьогодні стандарту друку книг шрифтом Брайля, бо це допоможе робити конкурентний інклюзивний продукт для українського та закордонного читача, відкриваючи можливості читання для українських громадян.

Наявність матеріально-технічної бази

Організація має відповідно технічну базу для реалізації проекту: офіс у місті Харкові, необхідне МТЗ (столи, стільці, проектор, інше обладнання необхідне для проведення воркшопів та освітніх елементів проекту) та широку мережу партнерів, яких ми плануємо залучати у створення проекту.

Грантоотримувач МБО «Німецько-українська партнерська мережа»



Л.Негатіна

Приклади успішно реалізованих проєктів, попередні гранти

1. Проєкт «Підприємства людей з інвалідністю: від викликів бізнесу до рішення»

Німецько-українська партнерська мережа спільно з Національною Асамблеєю людей з інвалідністю України до кінця 2019 року реалізує проєкт для громадських організацій «Підприємства людей з інвалідністю: від викликів бізнесу до вирішення». Заходи проєкту сприяють поліпшенню якості життя, можливостям працевлаштування та надання соціальних послуг людям з інвалідністю.

<http://1986.org.ua/uk/epd2019>

2. Молоді люди потребують перспективи у житті

Молоді люди потребують перспективи у житті. Побачити своє майбутнє особливо важливо для молодих людей з вадами зору. Наш новий проєкт «Координація проєктів підтримки для людей із вадами зору в Україні» зосереджений на таких людей та їх перспективах

<http://1986.org.ua/uk/workshop/projects/%D0%BC%D0%BE%D0%BB%D0%BE%D0%B4%D1%8E-%D0%BB%D1%8E%D0%B4%D1%8E-%D0%BF%D0%BE%D1%82%D1%80%DC%B5%D0%B1%D1%83%D1%8E%D1%82%D1%8C-%D0%BF%D0%B5%D1%80%D1%81%DC%BF%D0%B5%D0%BA%D1%82%D0%B8%D0%B2%D0%B8-%D1%83-%D0%B6%D0%B8%D1%82%D1%82%D1%96>

3. Перекладацька майстерня «Tschernobyl Oral History auf Deutsch»

(вересень 2017 – травень 2018, за підтримки Посольства ФРН в Україні)

Мета проєкту – зробити доступними німецькою мовою історії людей, які ліквідували наслідки аварії на Чорнобильській атомній електростанції або були вимушено переселені із забрудненої зони. Студенти-германісти Харківського національного університету імені В.Н. Каразіна, Харківського гуманітарного університету «Народна українська Академія» та Харківського національного педагогічного університету імені Г.С. Сковороди перекладають німецькою мовою інтерв'ю з чорнобильцями. Інтерв'ю німецькою мовою доточнять Чорнобильський архів усних історій. У рамках проєкту також німецькою мовою буде перекладено книгу Олега Векленка «Чорнобиль: етюди з природи».

та багато інших.

<http://1986.org.ua/uk/workshop/projects>

Розділ VI: Детальний опис проєкту

1. Актуальність проєкту

Чому запропонований проєкт є актуальним для загального культурного контексту в цілому, та заявника зокрема? В чому полягає важливість та унікальність проєкту? З якою проблематикою працює проєкт? Чи проєкт пропонує цікаве та альтернативне рішення в контексті проблематики, що вже існує? Чи був проєкт частково чи повністю втілений раніше? Як проєкт доповнює вже наявні культурні ініціативи, на локальному / регіональному / національному / міжнародному рівнях?

Один з векторів розвитку українського суспільства сьогодні – це доступність освіти та інклюзивність країни.

Команду Gwara Media зацікавило питання інклюзивних книжок в Україні, тобто книжок, надрукованих шрифтом Брайля.

Чим питання актуальне для України?

Освіта – важлива частина формування світогляду людини, крім того вона допомагає реалізувати себе в соціумі. Коли на етапі формування особистості людина не отримує освіти, це спричиняє ряд перепон не тільки для людини, а й для держави, яка отримує більше навантаження. Ми звикли дивитись на людей з інклюзивністю як на бідолах та жаліти їх. Але ми можемо дати їм більше, ніж жалість. Ми можемо дати їм освіту.

Такі прогресивні країни, як Швеція, Норвегія та Німеччина досягли значних успіхів у соціалізації незрячих людей. Щороку видається близько 1500 книг шрифтом Брайля та 6500 аудіокниг. Завдяки інструментам

Грантоотримувач МБО «Німецько-українська партнерська мережа»

Л.Негатіна

інноваційної освіти всі діти вчать разом, а підприємці Німеччини зобов'язані мати 4-5% людей з інклюзивністю або сплачувати внесок на розвиток країни. До того ж, виборні бюлетені враховують інклюзивний електорат та дають можливість голосувати усім.

2. Мета, цілі та завдання проекту

З якою метою реалізується проект? Яких конкретних цілей планується досягти втіленням цього проекту? Якими є індикатори досягнення цілей? Які завдання планується виконати під час реалізації проекту?

Цілями проекту є посилення індустрії книговидання інклюзивної літератури з паралельним посиленням суттєвої екосистеми (дизайнерів, авторів та книгодрукарів) у співпраці з експертною спільнотою та громадськістю, в тому числі з особливими запитами до дизайну літературних творів.

В рамках проекту планується:

1. запустити конкурс робіт авторів та дизайнерів щодо створення інклюзивних арт-буків
2. створення концепту гармонізованого стандарту Брайля з англійською, американською, європейською та азійськими розкладками з залученням та консультаціями Харківського Інституту Метрології
3. створення двох інклюзивних книжок переможців конкурсу тиражем 62 одиниці кожна, які надалі будуть розсилатися по Україні
4. створення відкритої цифрової платформи бібліотеки книг зі шрифтом Брайля яка дозволить робити тимчасові розсилки книжок для читання по регіонам України та повернення книжок до наступного читача після прочитання. таким чином стане можливим більш широке поширення книжок Брайля серед громадян
5. широке інформаційне висвітлення активної частини проекту
6. експертні зустрічі та обміни для генерації нових знань та зв'язків цієї секції книговидання

3. Результати проекту

Якими є короткострокові результати проекту? Якими є довгострокові результати проекту? Якими будуть кількісні та якісні показники досягнення результатів?

Короткострокові:

1. організація та проведення конкурсу щодо створення інклюзивних арт-буків
2. створення цифрової платформи поширення (використовуючи підходи sharing economy) книжок Брайля з відслідковуванням місцезнаходження і пересилкою по Україні між потребуючими читачами книг Брайля
3. створення та друк 124 книжок шрифтами Брайля, з яких 100 будуть ресурсним наповненням цифрові платформи і безкоштовно пересилатимуться користувачам (2 видання по 12 екземплярів будуть розіслані по бібліотекам безкоштовно і 100 буде використовуватись в платформі)
4. проведення 7 онлайн воркшопів та 2 вебінарів
5. присутність конкурсу в інформаційному полі країни та залучення дизайнерів та «ниговодавців»

Довгострокові:

1. Цифрова платформа бібліотеки книг зі шрифтом Брайля, яка дозволяє розсилку книг шрифтом Брайля по регіонам України та повернення книжок до наступного читача після прочитання.
2. Започаткування конкурсу інклюзивного дизайну у Харкові
3. Стандарт друку шрифтом Брайля гармонізованого з міжнародними стандартами

Поєднання конкурсної та освітнього компоненту дозволить збільшити якість наслідків проекту.

4. Команда проекту (члени організації-заявника та залучені фахівці, за трудовим договором або угодою цивільно-правового характеру, а також ті, хто надає послуги як ФОП)

Прізвище, ім'я та по батькові	Функціональні обов'язки в проекті	Відповідний досвід

Грантоотримувач МБО «Німецько-українська партнерська мережа»

Л.Негатіна

кожного члена проектної команди		
<p>Прокопенко Сергій Олександрович</p>	<p>координатор проекту, відповідає за створення цифрової літературної системи координація інформаційної компанія, підтримка контактів з УКФ та зацікавленими сторонами</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Coach and Project Coordinator в Гараж Хаб, Харків - перший публічний фаблаб в Харкові. • Жовтень 2015 - 2016 квітень - IT-аналітик в Mirantis, B2B сервіси, в галузі впровадження рішень хмарних серверів з відкритим програмним кодом. • Січень 2014 - Жовтень 2015 - IT Аналітик в компанії Intelliarts, Lviv <p>Робота в якості IT-аналітика на проекті Carve, що забезпечує спеціалізоване рішення для великих промислових / будівельних / інфраструктурних проектів, щоб допомогти поліпшити управління обладнанням, матеріалів та даних протягом усього життєвого циклу проекту. У команді з 4-х чоловік ми працювали над інноваційним стартапом, пов'язаним з візуальним плануванням та управлінням портфелем проектів. На цій позиції я отримав фундаментальний досвід щодо створення продуктів з нуля, розробляти стратегію продукту і оцінювати ризики в діяльності.</p> <p>Українсько-Канадська продуктова команда. http://valencyinc.com/portfolio/introduction-pdri/</p> <ul style="list-style-type: none"> • Жовтень 2012 - Грудень 2013 - На цій позиції я виконував контроль якості продукту TIBCO Nimbus® платформи управління процесами і супутньої бізнес-аналітики. Рішення дозволяє захоплювати і розгортати бізнес-процеси на мовах які легко зрозумілі усіма співробітниками компанії. В результаті стає простіше і швидше для потрібних співробітників правильно робити правильні речі в потрібний час, знижуючи ризики неефективності, Англійсько-Українська продуктова команда. <p>Професійний досвід: Харківський Національний Університет Радіоелектроніки (Харків, Україна)</p> <ul style="list-style-type: none"> • Бакалавр з Метрології та Вимірювальної Техніки • Спеціаліст з Якості, Стандартизації та Сертифікації <p>Український Католицький Університет (УКУ) - Львівська Бізнес Школа, LvBS</p> <ul style="list-style-type: none"> • MS in Innovations and Entrepreneurship в процесі <p>Мови:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Англійська - upper intermediate, certified • Українська/Російська <p>Курси, Тренінги, Сертифікації</p> <ul style="list-style-type: none"> • ISTQB Level Foundation (CTFL) • Здав екзамен 17 березня 2013 року, код 13-CTFL-32803-ES • Software Quality Assurance Brainbench, D # 11073769 • Активний студент на Coursera / Udemy / Udacity / SkillsAcademy • Отримані понад 100 тренінгів з лідерства, продажу, технологій, підприємництва, культурного та інноваційного менеджменту, маркетингу, презентацій та інших навичок.

Грантоотримувач М50 «Німецько-українська партнерська мережа»



Л.Негатіна

Векленко Олег Віталійович

куратор художнього конкурсу дизайнерів на створення інклюзивних арт-буків, тренер воркшопів зі створення арт-буків

художник-дизайнер, педагог. Поєднуючи педагогічну практику з активною творчою діяльністю, Олег Векленко досяг значних успіхів у мистецтві плаката, графічному дизайні, книжковій та станковій графіці.

Одним із перших значних досягнень молодого художника була серія театральних плакатів для вистав Харківського державного академічного театру опери і балету ім. М. Лисенка (1982–1985). Творчість О. Векленка 80-х років становила ядро такого яскравого феномену в плакатному мистецтві України, як «Харківський театральний плакат». У 1991 році на відзначення 5-ї річниці Чорнобильської катастрофи О. Векленком започаткована Міжнародна триєнале екологічного плаката і графіки «4-й Блок», яка відразу стала визначної подією в царині графічного дизайну на пострадянському просторі й привернула увагу світової мистецької громадськості. Він – талановитий дизайнер-графік широкого діапазону. Віртуозно володіючи різноманітними графічними техніками та комп'ютерними технологіями, активно працює в графічному дизайні, постійно бере участь у багатьох виставках та міжнародних виставках. Серед реалізованих дизайнерських проєктів – розробка графічного стилю «Всеукраїнського триєнале мистецтв» (Київ, 1998), дизайн ювілейного альбому-каталогу до 60-річчя Харківської організації НСХУ «Мистецькі шляхи Харківщини» (1998), дизайн альбому харківських живописців «Ідеальний пейзаж» (2005), розробка графічного стилю видань Інституту проблем сучасного мистецтва НАМ України (2007) та ін. О. Векленко став організатором виставки плакатів Асоціації дизайнерів-графіків «4-й Блок» «Україна. Голодомор. 1932–33», яка успішно експонувалась у виставковому залі Президії Національної академії мистецтв України 2008 року, виконав серію плакатів (24 плакати) «Чорнобиль в могому серці», серію екологічних плакатів Асоціації «4-й Блок» (2012–2013). О. Векленко має значну кількість публікацій у професійних виданнях. Широко застосовуються в навчальному процесі написані ним методичні посібники для спеціалізації «Графічний дизайн». Дійсний член (академік) Національної академії мистецтв України (2017) заслужений діяч мистецтв України (1986) професор (1993) член Національної спілки художників України (1983) лауреат муніципальної премії імені Василя Єрмілова (2006) лауреат міжнародних та всеукраїнських конкурсів дизайну 1950 - народився 17 серпня у селищі Бурея Амурської області (Росія). 1972 - закінчив Харківський художньо-промисловий інститут (нині Харківська державна академія дизайну і мистецтв) за спеціальністю «промислове мистецтво». З 1977 викладач, старший викладач, доцент (1990) кафедри графічного дизайну Харківського художньо-промислового інституту (нині – Харківська державна академія дизайну і мистецтв). 1997 – 1989 - викладач, старший викладач кафедри ПГ Харківського художньо-промислового інституту. 1993 - професор Харківського художньо-промислового інституту (нині – Харківська державна академія дизайну і мистецтв). 2000–2003 - завідувач кафедри графічного дизайну Харківської державної академії дизайну і мистецтв. з 2004 по цей час - професор кафедри графічного дизайну Харківської державної академії дизайну і мистецтв. з 1991 - президент Міжнародної триєнале експозиційного плаката і графіки "4-й Блок". 2009 - обраний членом-кореспондентом Національної академії мистецтв України. Член Національної спілки художників України. Нагороджений Золотою медаллю АМУ (2006).

Посада: професор кафедри графічного дизайну Харківської державної академії дизайну і мистецтв



Грантоотримувач МБО «Німецько-українська партнерська мережа»

Л.Негатіна

1950 - народився 17 серпня у селищі Бурея, Амурської області (Росія).
1972 - закінчив Харківський художньо-промисловий інститут (нині Харківська державна академія мистецтв).
З 1977 викладач, старший викладач, доцент (1990) кафедри графічного дизайну Харківської державної академії мистецтв.
1997 – 1989 - викладач, старший викладач кафедри ПГ Харківського художньо-промислового інституту (нині – Харківська державна академія мистецтв).
1993 - професор Харківського художньо-промислового інституту (нині – Харківська державна академія мистецтв).
2000–2003 - завідувач кафедри графічного дизайну Харківської державної академії мистецтв.
з 2004 по цей час - професор кафедри графічного дизайну Харківської державної академії мистецтв.
з 1991 - президент Міжнародної триєнале екологічного плаката і графіки "4-й Блок"
2009 - обраний членом-кореспондентом Національної академії мистецтв України.
Член Національної спілки художників України.
Нагороджений Золотою медаллю АМУ (2006).
Посада: професор кафедри графічного дизайну Харківської державної академії мистецтв



Грантоотримувач МБО «Німецько-українська партнерська мережа»

Л.Негатіна

Немеровченко Евген Анатолійович	програміст, програмування фронтенду та інтеграція з бекендом, проекткування архітектури	освіта: Харківський Національний Університет Радіоелектроніки, кафедра Комп'ютерна Інженерія Мови програмування: JS, HTML5, CSS3, WEBGL, API, Angular, Reach. СТО в 3х стартапах, організатор благодійного аукціону з залучення коштів для виробництва інклюзивних книжок в 2018
Жуга Діана Аркадіївна	дизайнер, відмальовка UI/UX то вайрфреймам бізнес- аналітика створення дизайну для маркетингових активностей, створення дизайн концепції конкурсу	2 роки працює дизайнером в компанії GoPick, Навички: Photoshop, Illustrator, Figma, Graphic Design https://www.behance.net/dianazhucan0eb9
Ребров Олексій Олегович	програміст та тестувальник, інтеграція фронту з бекендом, тестування	Інженер з забезпечення якості, який має досвід у тестуванні в Інтернеті та мобільних пристроях. Виконання різних видів тестування на основі вимог специфікацій. Проектування, виконання та супровід тестової документації. Сильна увага до деталей, відповідальний комунікативний, старанний, орієнтований на результат, легке навчання. КЛЮЧОВІ НАВИЧКИ <ul style="list-style-type: none"> • Тестування для мобільних пристроїв і настільних ПК (ОС Windows, Mac OS, iOS) • Робота з тестовою документацією (специфікації, контрольні списки, тести, звіти про помилки) • Типи тестування (функціональн, юзабіліті, інтерфейс користувача кросс-платформенний, перехресний веб-переглядач, спеціальне тестування) <ul style="list-style-type: none"> • Методики тестування: граничне значення, розділення еквівалентності, таблиці рішень • Аналіз вимог • Принципи ООП <ul style="list-style-type: none"> • Базові знання в C ++, SQL, HTML, CSS, нейронних мережах. Інструменти: JIRA, Git, MS SQL Studio, MS Visual Studio, MS Office, TestFlight Eclipse. ДОСВІД Ручне тестування веб-сайту NixSolution "Курс прибутку" Ручне тестування Desktop App
Гобельовська Лариса Петрівна	куратор інклюзивних читань, проведення воркшопів та взаємодія з дизайнерами, підтримка переможців конкурсу у створенні книги	До того, як відкрити друкарню в 2008 році, Лариса працювала багато років технологом, головним інженером і провідним технологом на кращих поліграфічних підприємствах Харкова. Займалася флексотехнологіями, газетно-журнальним виробництвом, кілька років працювала викладачем в ХІРЕ на кафедрі інженерної та комп'ютерної графіки, де читала курс із поліграфії. https://careerfornewlife.com/blog/interview-ya-zavzhdi-zojna-asya-lyublenoyu-spravoyu/



Грантоотримувач МБО «Німецько-українська партнерська мережа»

Л.Негатіна

Негатіна Любов Іванівна	загальне керівництво проекту та представницькі функції
-------------------------	--

5. Робочий план та терміни реалізації проекту

Просимо заповнити Додаток 1 до Проектної заявки.

6. Цільові аудиторії

Яка(-і) група(-и) людей безпосередньо братиме участь та / або користується кінцевими результатами проекту? Яким чином були визначені їхні потреби, зацікавленості та інтереси? Чи кінцеві результати проекту повністю задовольняють потреби та інтереси обраної(-их) групи(-и) людей? Яким чином цільові групи будуть залучені до участі в проекті або до використання кінцевих результатів проекту?

1. Видавці, книжні ентузіасти та автори з екосистеми (нові та відомі)

Ми будемо використовувати наші канали попередніх проектів та поширення інформації в спілках та професійних асоціаціях про конкурс для залучення та мотивації видавців в проект. Нашою задачею буде мотивувати авторів та малих видавців звернути увагу на конкурс та прийняти в ньому участь.

Мали видавці перебувають в пошуку незаповнених ринкових ніш, де вони зможуть більше виготовлювати книг шрифтом Браєля. Книжні ентузіасти також зацікавлені новими нішами або галузями куди можна приділити свою увагу для отримання нової експертизи або нових знань.

Ми очікуємо, що завдяки проекту ми зможемо поєднати любителів книг, працівників книговидавничої галузі, книгарні та учасників книжних фестивалів (Kharkiv Bookfest, Благодійні офлайн події на території СХІД ОПЕРА) в нашому проекті. В цих точках ми будемо розвішувати інформацію про проект.

Також будемо розшукувати авторів які хочуть випустити книги нові або вже існуючі звичайного формату. Видавці, автори, книжні ентузіасти будуть цільовою аудиторією конкурсу. 1 книгу плануємо зробити на основі пропозицій та контактів експертного середовища (книгодрукарі та та одну на основі поданих ідей.

По приблизним оцінкам ця група складає 1000 людей (працівники книговидавничої сфери, автори, літературні активісти). Наразі ми маємо групу видавців у Харкові та в Україні, які підтримують контакти в тематичі інклюзивного видання, проте не існує загального стандарту, або ТУ або концепту інтегрованого стандарту доступного зреш-сурсе, що надав би єдине маркування та порядок до книговидавництва. Залучення видавців, книжних ентузіастів та авторів з екосистеми надасть можливість поширити ідею створення загального ТУ або стандарту, що наразті наблизить видавництво книг Браєля до одного знаменника, що спростить ще більше виробництва продукції.

Ми оцінюємо, що наступні організації будуть зацікавлені у використанні розробленого стандарту.

- Ресурсний центр освітніх інформаційних технологій для людей з особливими потребами Національного університету "Львівська політехніка",
- Республіканський будинок звукозапису і друку УТОС,
- Навчально-інформаційний комп'ютерний центр Українського товариства сліпих,
- Державне спеціалізоване видавництво «Освіта»,
- ВД «А-ба-ба-га-ла-ма-га»,
- ВД «Освіта»,
- Громадське об'єднання «Сучасний погляд»,
- фірма «Антологія»,
- ФОП Мазур В.В.
- ГСИ «Освіта»,
- ПОГ «Соцінтел»,
- РЦОІТ НУ "Львівська політехніка",
- БО «Фонд родини Нечитайло»
- УІКЦ УТОС
- ГО «Сучасний погляд»,
- Історико культурологічне товариство «Оберіг часу»,
- «Сучасний погляд»

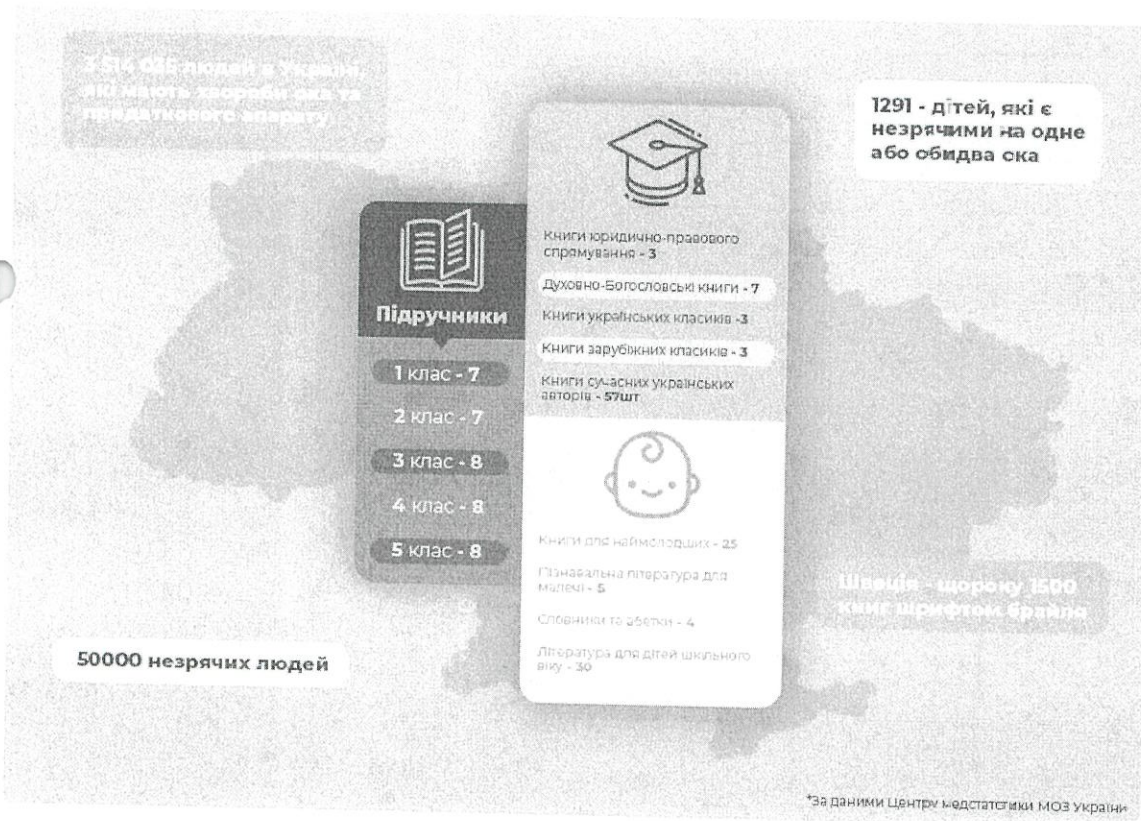
2. Громадяни з особливими потребами та актуальні експертні середовища

Ми маємо досвід взаємодії з інклюзивними середовищами та лідерами думок завдяки роботі в минулих проектах. Також існують партнерства с професійними освітніми середовищами та активістами цього напрямку. Робота в мережах буде проведена для залучення людей в інформування перебігу конкурсу та представлення його результатів. Громадяни з особливими потребами мають обмежений доступ до літератури та будуть одними з перших користувачів онлайн платформи та користувачами книг створених під час роботи проекту.

Грантоотримувач МБО «Німецько-українська партнерська мережа»

Л.Негатіна

Інфографіка була створена нами під час попереднього проекту в кінці 2018 на основі аналізу даних Медстатистики МОЗ України. Близько 10 000 у Харкові та додатково по Україні.



3. Дизайнери та студії

Будуть залучені студенти та викладачі Академії Дизайну міста Харкова для співпраці по інклюзивному напрямку та участі у конкурсі, для цього запрошується куратор дизайн частини Олег Векленко. Інформація про конкурс буде розміщена відповідно інформаційної кампанії та стратегії в професійних ЗМІ.

Потреба дизайнерів та студій - також створення нових ніш та продуктів, які будуть мати ринковий або соціальний запит який зможе конвертуватись у експонентний згодом за постійної уваги до ніші та інклюзивним дизайном книг, щодякої існує малий соціальний резонанс та попит.

Після створення примірників для переможців конкурсу їхнім призом буде створення власної книги та витуск вперше її на ринок. Всі книги ми подаруємо бібліотекам або активним учасникам проекту.

Активний перебіг конкурсу та передача літературних примірників дозволяє запустити та анонсувати цифрову платформу для громадян щодо обміну книгами Брайля.

Кількісні

60 учасників воркшопів
~100 учасників мережевого ефекту серед дизайн середовища

прямі

оцінки:
участі

7. Управління проектом та проектні ризики

Грантоотримувач МБО «Німецько-українська партнерська мережа»



Д. Негатіна

Заявка на фінансування від Українського культурного фонду, програма «Інклюзивне мистецтво», 2019

Чи має проект план моніторингу та оцінки рівня ефективності управління та реалізації проекту? Які методи та індикатори використовуватимуться для оцінки ефективності управління та реалізації проекту? Чи заходи з оцінки ефективності управління та реалізації проекту відображені в робочому плані? Які ризики передбачає проект? Яку стратегію обиратиме проект для зменшення цих ризиків?

Під час роботи проекту організаційна команда буде використовувати Додаток 1 з часовими проміжками до проекту, щоб оцінювати коректність проведених ініціатив.

Інструментом стратегічного планування та контролю будуть стратегічні сесії присвячені проекту, які будуть відбуватися раз на місяць на офіційно-узгодженому рівні в організації.

А також:

- Управління та координація команди буде підтримуватися за допомогою Trello (Асани, Slack або аналогічний) інструмент.
- Контроль якості: анкети або опитування, форми зворотного зв'язку.
- Звітність за результатами: інтерв'ю, фокус-групи, анкети трансляції та веб-статистики, сторінки facebook / instagram та хеш-теги.
- Видавнича діяльність (фотографії з подій, коментарі та відгуки)
- Листи підтримки від залучених нових НУО, вендорів та місцевих органів влади до проектної діяльності

Ризики в реалізації та реакції на них в проекті є наступні:

1. людські аспекти:

- доступ до лекторів учасників та можливості для участі тренерів,
- стратегія пом'якшення - робота з медіа та громадськими діячами, відео, фокус-групи та анкети

2. аспекти організації:

- організації та містяться не виділяють час для нових підходів до роботи із-за завантаженості або інших пріоритетів
- стратегія пом'якшення - підготовка додаткових інформаційних матеріалів, відео, підписання декларацій про наміри, публікацій, роботи з громадськими діячами

3. регіональні та культурні аспекти:

- вплив економічної та соціальної нестабільності на проектну діяльність
- стратегія пом'якшення - пошук партнерів, спонсорів та прихильників, краудфандінг-кампанії, робота з громадськими лідерами

8. Інформаційний супровід та комунікаційна стратегія проекту

Які методи та канали комунікації, які ключові слова та повідомлення, яких спікерів обрано для поширення інформації про проект серед цільових аудиторій, партнерів та ширших аудиторій? Які медіа-партнери братимуть участь у реалізації проекту? З якими лідерами думок та ЗМІ планується співпраця? Яким чином проект доповнюватиме комунікаційну стратегію Українського культурного фонду?

Під час перебігу проекту буде проведено 3 прес-конференції.

Проведення прес-конференцій заплановано в прес-центрі Накипіло:

- Запуск проекту та розповідь про його переваги та цінність, анонсування платформи цифрового обігу книжок та розробки концепції стандарту Браїля.
- Прес-конференція про створення платформи обміну книжок Браїля та конкурс
- Підведення підсумків проекту та презентація результатів та досягнень, пояснення довгострокових можливостей, що виникли внаслідок існування проекту.

На протязі проекту буде створена окрема СММ інфраструктура така як Фейсбук сторінка, на якій буде вестися інформування про проект та будуть оновлюватись інформація про проект на новоствореному сайті проекту. Для інформування про проект буде створений смм план.

В поширенні інформації ми будемо користуватись такими інформаційними каналами:

- human to human marketing - поширення інформації завдяки мереживому ефекту спільнот, з якими ми співпрацюємо
- опублікування на сайтах та соцмережах організацій які об'єднують громадян з особливими потребами
 - Ресурсний центр освітніх інформаційних технологій для людей з особливими потребами Національного університету "Львівська політехніка"
 - Республіканський будинок звукозапису і друку УТОС,
 - Навчально-інформаційний комп'ютерний центр Українського товариства сліпих
 - Громадське об'єднання «Сучасний погляд»,

Грантоотримувач М50 «Німецько-українська партнерська мережа»



Л.Негатіна

- фірма «Анґологія»,
- ГСИ «Освіта»,
- ПОГ «Соцінтел»,
- РЦОІТ НУ 'Львівська політехніка",
- УІКЦ УТОС
- ГО «Сучасний погляд»,
- Історико культурологічне товариство «Оберіг часу»,
- «Сучасний погляд»
- Харківський Літературний Музей
- створення інформаційних листівок згідно кошторису

с) Анонси будуть над слані на наступні ЗМІ або інституціям:

- ЧИТОМО
- БУКВОІД
- Український інститут Книги
- Офіційний Сайт Харківської Міської Ради
- UA:Kharkiv Суспільне Радіо
- UA:Kharkiv Телебачення
- АТН
- Український Тиждень
- БАРАБУКА
- ЧИТАЙ.ЮА
- ВСІКНИГИ.НЕТ.ЮА
- ЛІТАКЦЕНТ
- УКРІНФОРМ
- ТСН.КНИЖКИ
- Книжковий блог Yakaboo
- ЕСПРЕСО.КУЛЬТУРА
- ГРОМАДСЬКЕ РАДІО

Платформа для бібліотечної взаємодії та ФБ сторінка проекту буде єдиною точкою цифрових активностей проекту Інклюзивні Читання

Для презентації перших результатів проекту буде використано інформаційний майданчик фестивалю Інклюзіон 2019. Додатково буде проаналізована можливість участі Книжковому Форумі. ДНІПРО BOOKSPACE, Запорізька Книжкова Толока, Вінниця: Острів Європа.

Менеджер з комунікацій буде проводити СММ кампанію та втілювати стратегію взаємодії з медіа за участі та підтримки інших членів команди та залучених сторін, які своєю діяльністю генерують контент.

9. Сталість проекту

Яким чином забезпечуватиметься вільний доступ до напрацювань та / або «інцевих результатів проекту? Які заходи проводитимуться після закінчення проекту? Як організація планує ділитися здобутим досвідом з іншими організаціями? Чи планує організація мережувати запропонований проект? Чи планується створення партнерств з іншими організаціями, поза межами проекту?

Сталість проекту буду будувати на платформі колаборацій приватного та громадського сектору та завдяки подальшому існуванню благодійної організації.

Ми плануємо концентрувати навколо проекту інших видавців та передати ведення конкурсу в руки нарадчої ради яка формується під час його першого проведення. Повторний конкурс буде проведено вже самостійно через 2 роки і за цей час буде йти підготовка до збору коштів для його наступного проведення на основі контенту створеного під час підтримки УКФ.

Сайт буде створений в партнерстві з існуючими видавцями і там вони будуть вказані контакти видавців та можливості для них. Подальша колаборація сайту конкурсу та краудсорсингової інклюзивної бібліотеки дозволить видавцям робити маркетинг собі та для інших учасників, працювати з благодійними механізмами та можливо, брати собі в штат працівників громадян з особливими можливостями.

В списку реалізованих проектів ми вказали для вас описи та проекти, які ми вже втілюємо для неприбуткових проектів та інституцій, і маємо серію мереж та інтеграцій, серед яких будемо поширювати цей мистецький проект.

Грантоотримувач МБО «Німецько-українська партнерська мережа» _____

Л.Негатіна



10. Інша інформація

Просимо заповнити Додаток 2 до Проектної заявки

Декларація доброчесності та підпис керівника організації-заявника

Я, ознайомившись з Порядком проведення конкурсного відбору проектів Українського культурного фонду та Інструкцією для заявників «Інклюзивне мистецтво», з вимогами Законів України «Про авторське право і суміжні права», «Про запобігання корупції» та з «Порядком повідомлення про наявність/відсутність реального та/або потенційного конфлікту інтересів, що виник під час організації конкурсного відбору та фінансування проектів за підтримки Українського культурного фонду», розуміючи правила проведення конкурсного відбору та вимоги до заявників, маючи мотивацію надати псевну та достовірну інформацію щодо запланованого проекту, не перебуваючи у стані конфлікту інтересів в рамках оголошених конкурсів, та усвідомлюючи свою відповідальність за неправдивість поданих даних, прошу прийняти проектну пропозицію моєї організації до розгляду на фінансування Українським культурним фондом.

Прізвище, ім'я та по-батькові керівника організації-заявника (прописом)

Негатіна Любов Іванівна

Підпис

Дата заповнення



Згода на обробку персональних даних

Я, шляхом підписання проектної заявки, відповідно до Закону України «Про захист персональних даних» від 1 червня 2010 р. № 2297-УІ надаю згоду Українському культурному фонду на обробку моїх особистих персональних даних.

Прізвище, ім'я та по-батькові керівника організації-заявника (прописом)

Негатіна Любов Іванівна

Підпис та дата

Прізвище, ім'я та по-батькові координатора проекту (прописом)

Прокопенко Сергій Олександрович

Підпис та дата



Грантоотримувач МБО «Німецько-українська партнерська мережа»



Л. Негатіна

Додаток 1: РОБОЧИЙ ПЛАН ТА ТЕРМІНИ РЕАЛІЗАЦІЇ

ПРИКЛАД ОФОРМЛЕННЯ

Інструкція для заявника:

1. Робочий план та термін реалізації проекту є обов'язковим Додатком до Заявки.
2. Жовтим просимо відмітити учасників проектної команди (штатні / ЦПХ). Синім – послуги, які будуть надаватися зовнішніми контрагентами (ФОП).
3. Заповнюється відповідно до потреб проекту, що подається на грант від УКО

Етапи реалізації проекту	Конкретні заходи	Місяць 1 липень	Місяць 2 серпень	Місяць 3 вересень	Місяць 4 жовтень
Підготовчий етап	Розробка комунікаційної стратегії	ТОВ "ГВАРА МЕДІА"	ФОП "РУДА ДІАНА АРКАДІЇВНА"		
	Проведення стратегічних сесій 2х	МБО "Німецько-Українська Партнерська Мережа"	МБО "Німецько-Українська Партнерська Мережа"		
	Проведення двох вебінарів для учасників по Україні	ГОБЕЛЬОВСЬКА ЛАРИСА ПЕТРІВНА		ГОБЕЛЬОВСЬКА ЛАРИСА ПЕТРІВНА	
Інформаційна кампанія	Розробка та виготовлення інформаційних матеріалів	ТОВ "ГВАРА МЕДІА"	ФОП "РУДА ДІАНА АРКАДІЇВНА"	ГОБЕЛЬОВСЬКА ЛАРИСА ПЕТРІВНА	ФОП "РУДА ДІАНА АРКАДІЇВНА"
	Втілення комунікаційної стратегії	ТОВ "ГВАРА МЕДІА"	ФОП "РУДА ДІАНА АРКАДІЇВНА"	ФОП "РУДА ДІАНА АРКАДІЇВНА"	ГОБЕЛЬОВСЬКА ЛАРИСА ПЕТРІВНА
	PR кампанія Інклюзивна Краудсорсна Бібліотека	ТОВ "ГВАРА МЕДІА"	ФОП "РУДА ДІАНА АРКАДІЇВНА"	ТОВ "ГВАРА МЕДІА"	ФОП "РУДА ДІАНА АРКАДІЇВНА"
Розробка концепції стандарту Брайля	Вебінари для учасників по Україні	МБО "Німецько-Українська Партнерська Мережа"		МБО "Німецько-Українська Партнерська Мережа"	МБО "Німецько-Українська Партнерська Мережа"
	Розробка концепції стандарту Інститутом Метрології	ДП "ХАРКІВ СТАНДАРТ МЕТРОЛОГІЯ"	ТОВ "СОЦІНТЕЛ"		
	Публікування та поширення концепту оновленого стандарту серед видавців			ТОВ "ГВАРА МЕДІА"	Видавництво "ТОЧКА"
Розробка цифрової	Розробка вимог	ТОВ "ГВАРА МЕДІА"			

Грантоотримувач МБО «Німецько-українська партнерська мережа» _____

Д.Негатіна

платформи краудчитання та міграції книжок					
	UI/UX дизайн		ФОП "ЖУГА ДІАНА АРКАДІЇВНА"	ФОП "ЖУГА ДІАНА АРКАДІЇВНА"	
	Програмування та тестування		ФОП "НЕМЕРОВЧЕНКО ЄВГЕН АНАТОЛІЙОВИЧ"	ФОП "НЕМЕРОВЧЕНКО ЄВГЕН АНАТОЛІЙОВИЧ"	
	Інтеграція з сервісами доставки		ФОП "РЕБРОВ ОЛЕКСІЙ ОЛЕГОВИЧ"	ФОП "РЕБРОВ ОЛЕКСІЙ ОЛЕГОВИЧ"	
Навчально-практичні заходи	Проведення воркшопів на тему інклюзивного дизайну книжок за участі читачів та виробників	Векленко Олег Анатолійович	Векленко Олег Анатолійович	Векленко Олег Анатолійович	Векленко Олег Анатолійович
Конкурс робіт з інклюзивного дизайну	Інформаційна кампанія	ТОВ "Гвара Медіа"	ТОВ "Гвара Медіа"	ТОВ "Гвара Медіа"	ТОВ "Гвара Медіа"
	Формулювання та робота експертного журі		МБО "Німецько-Українська Партнерська Мережа"		МБО "Німецько-Українська Партнерська Мережа"
	Обробка та прийом заявок		МБО "Німецько-Українська Партнерська Мережа"	МБО "Німецько-Українська Партнерська Мережа"	МБО "Німецько-Українська Партнерська Мережа"
	Адаптація та створення двох примірників книг тиражем 62 одиниці		ТОВ "Гвара Медіа"	ТОВ "Гвара Медіа"	ТОВ "Видавництво Точка"
	Публікація, відбір та нагородження переможців			ГОБЕЛЬОВСЬКА ЛАРИСА ПЕТРІВНА	МБФ "Німецько-Українська Партнерська Мережа"
Моніторинг та звітування	Контроль виконання заходів проекту	МБО "Німецько-Українська Партнерська Мережа"	МБО "Німецько-Українська Партнерська Мережа"	МБО "Німецько-Українська Партнерська Мережа"	МБО "Німецько-Українська Партнерська Мережа"
	Підготовка фінансового звіту		МБО "Німецько-Українська Партнерська Мережа"		МБО "Німецько-Українська Партнерська Мережа"
	Фінансовий аудит		МБО "Німецько-Українська Партнерська Мережа"		МБО "Німецько-Українська Партнерська Мережа"



Грантоотримувач МБО «Німецько-українська партнерська мережа»

Л.Негатіна

Додаток 2: Інклюзивний опис проекту

Інструкція для заявника:

1. Список інклюзивності проекту є обов'язковим Додатком до Заявки
2. Інформація в даному додатку має максимально розкрити інклюзивну складову запропонованого Вами проекту та не має дублювати пункти основної аплікаційної заявки
3. Максимальний обсяг **додатку 2** не має перевищувати 3х сторінок

Розділ I: Опис інклюзивного компоненту

Відмітьте, будь ласка, актуальний для Вас пункт (потрібно обрати один варіант)

заявником проекту є юридична особа, що представляє інтереси людей з інвалідністю та/або спеціалізується на наданні соціальних/реабілітаційних послуг людям з інвалідністю;

Цілі проекту (позначте максимальну кількість цілей, які можна виконати в рамках проекту)

сприяння створенню якісних та інноваційних культурних продуктів під керівництвом або за участю людей з інвалідністю;
 підтримка мереж та обміну професійними навичками, знаннями та досвідом між митцями з інвалідністю (креативними професіоналами з інвалідністю) громадськими організаціями, якими керують люди з інвалідністю, та іншими культурними спільнотами в Україні та інших країнах;
 підтримка соціально-мистецьких ініціатив для людей з інвалідністю (в т. ч. набутої протягом життя) та їхніх сімей шляхом створення спільного терапевтичного продукту.

Резюме проекту

Будь ласка, надайте коротке резюме проекту (до 200 слів) з позиції розвитку інклюзії. Якщо ваш проект стане успішним, це буде використано Українським культурним фондом для маркетингу та популяризації успішних практик. Будь ласка, надайте чітке і стисле резюме проекту - це має включати: цілі проекту, що визначають розвиток інклюзивного мистецтва, наскільки продукти, які ви плануєте робити або виробляти сприятимуть культурно-мистецькій інклюзії, доступності, толерантності, зміні стереотипів про інвалідність тощо.

Створити конкурс для мотивації дизайнерів та малів друкарів створювати інклюзивну літературу. Наслідком конкурсу та читань є створення нових інклюзивних видань для авторів-початківців або малих видавців та платформи краудсорсингу книжок шрифтом брайля через цифрову платформу. Книжки будуть друкуватись завдяки гармонізованому стандарту розробленого з експертним середовищем та інститутом Метрології, що робить інклюзивне читання більш доступнішим для будь-яких книг з інших регіонів країни або планети та робить виробників здатними виробляти більш якісну культурну продукцію для громадян з особливими потребами

Інклюзивність проекту

Які проблеми культурно-мистецької інклюзії вирішуватиме проект?

Як проект відповідає одній або декільком цілям програми, описаним у Розділі 1 (вище). Опишіть будь-яке дослідження, яке ви провели, щоб визначити потреби та можливості конкретної групи осіб, на яку націлені заходи Вашого проекту.

Як визначено потреби та інтереси цільових груп?

Чи пропонує проект оригінальні / інноваційні рішення для виявлених проблем у сфері інклюзії?

Чи був проект повністю або частково виконаний раніше? Яким чином проект доповнює місцеві / регіональні / національні / міжнародні культурні ініціативи, що вже існують?

Чому проект є унікальним з позиції культурно-мистецького розвитку інклюзії?

Організація та мережа організацій з нашої екосистеми випустили в 2017-2019 8 найменувань з загальним тиражем 700+ екземплярів з інклюзивним компонентом. Також ми провели маркетингове дослідження ринку книг Брайля та проблем, які існують в галузі, із-за чого люди не можуть з ним працювати і створювати більше культурного продукту.

За посиланням пропонуємо ознайомитись з дослідженнями проблеми, раніше зроблене нашою командою з залученням

Грантоотримувач МБО «Німецько-українська партнерська мережа»



Л.Негатіна

експертів.
<http://bit.ly/2PyTEab>

Інноваційним рішенням буде створення цифрової платформи краудсорсингу книжок та human2human замовлення книг тиражем від 1 примірника для поєднання читачів та друкарів та інших.

Проект не виконувався раніше, проте організація вже має значний відповідний досвід по інклюзивній інтеграції та створенню продукції для людей з інвалідністю. У зв'язку з цим ми будемо інтегрувати його у серію доступних мереж для подальшого масштабування

Доступ

Будь ласка, опишіть, як будуть розглянуті вимоги доступності для учасників проекту та потенційних аудиторій проекту. Як будь-яка культурна продукція, вироблена в рамках проекту, стане доступною для людей з інвалідністю (або індивідуально, або онлайн)?

Які витрати на доступність включено до бюджету проекту?

В проекті планується створити наступні елементи інклюзивних компонентів.

- Створення концепції оновленого формату Брайля.
- Створення 124 книжки в форматі універсального дизайну зі шрифтами Брайля
- Створення цифрової платформи для обміну та краудсорсингу книжок універсального дизайну зі шрифтами Брайля. Сайт буде адаптований для людей з вадами зору.
- Створення платного конкурсу інклюзивного дизайну для дизайнерів, видавців та громадян з особливими потребами

Мета проекту, його завдання та діяльність

Наскільки інклюзивним буде вплив проекту та як це буде оцінено? (заповніть таблицю нижче)

Конкретні цілі проекту (наслідки/результати)	Діяльність
Перерахуйте конкретні цілі або результати розвитку культурної інклюзії, які проект дійсно досягне наприкінці його реалізації	Для кожної мети проекту детально опишіть види діяльності, які проект забезпечить для досягнення конкретної мети, та підхід, який ви будете використовувати
Дати можливість поєднати малих інклюзивних видавців, дизайнерів та читачів книг Брайля.	Створити платформу поєднання читачів, малих друкарів та авторів книг, які будуть обмінюватись інклюзивними книгами та елементами між собою та замовляти від однієї книги для себе або інших. Це буде цифрова платформа, куди будуть інтегровані трекинги Нової Пошти та Укрпошти та ми зможемо дивитись де знаходяться книги і люди будуть перезамовляти один у одного їх, розвиваючи мережевий ефект. Якщо книги будуть зіпсовані, людина зможе їх передавати між собою та одразу замовляти у малих інклюзивних видавців на платформі
Розробити концепцію гармонізованого міжнародного українського стандарту Брайля	У співпраці з Інститутом Метрології та іншими малими видавцями ми розробимо концепцію стандарту та гармонізуємо кількість викликів, що не дають читати Брайль з інших регіональних зон. Консультації з міжнародними партнерами будуть проведені за допомогою вебінарів
Розробка конкурсу, який буде мотивувати маленьких видавців та дизайнерів створювати авторські роботи з інклюзивним компонентом в Харківському регіоні або національно	Створення конкурсу та нарадчої ради, яка запустить конкурс та проведе його. Конкурс буде створений з нарадчої ради з видавців та авторів які вже відзначились в цьому напрямку, і повторно проведений через 2 роки. Частина книг які будуть створені під час проєкту будуть передані на існування крауд цифрової мережі та передаватись між читачами за допомогою пошти

Грантоотримувач МБО «Німецько-українська партнерська мережа» _____ Л.Негатіна

Інші цілі за потреби	(додайте за потреби діяльність)
----------------------	---------------------------------



Грантоотримувач МБО «Німецько-українська партнерська мережа»

Л.Негатіна

Заявка на фінансування від Українського культурного фонду, програма «Інклюзивне мистецтво», 2019

Веб-браузер (браузер)	Клієнтська програма, яку поставляють третім сторонами і дозволяє переглядати вміст веб-сторінок.
Веб-інтерфейс	Сукупність екранів і елементів управління системи, що дозволяють користувачеві, який отримуватиме доступ до системи через веб-браузер, здійснювати підтримку і управління системою.
Веб-сайт (сайт)	Сукупність взаємопов'язаних статичних і динамічних сторінок, що містять текстові дані, малюнки, відео та іншу цифрову інформацію, об'єднана під однією адресою (доменним ім'ям або IP-адресою) в мережі Інтернет.
Гіперпосилання (посилання, лінк)	Активний фрагмент тексту або зображення, що дозволяє завантажити іншу сторінку або виконати певну дію.
Дизайн веб-сайту	Унікальні для конкретного веб-сайту структура, графічне оформлення і способи подання інформації.
Дизайн-оформлення сторінок	Файл, що містить елементи зовнішнього оформлення сторінок сайту, а також набір спеціальних тегів, які використовуються системою публікації сайту для виведення інформації при створенні остаточних сторінок.
Динамічна сторінка	Сторінка сайту, яка за допомогою програмного коду обробляє і виводить інформацію з бази даних.
Доменне ім'я	Символьне ім'я ієрархічного адресного простору мережі Інтернет. Повне ім'я домена складається з імен всіх доменів, в які він входить, розділених крапками.
Мета-тег	Елемент розмітки веб-сторінки. Використовується для опису сторінки, ключових слів та інших даних.
Модератор, редактор, (контент-менеджер) сайту	Спеціаліст, який здійснює інформаційну підтримку сайту. Управляє редакторами.
Наповнення (контент)	Сукупність інформаційного наповнення веб-сайту. Включає тексти, зображення, файли і т.п. призначені для користувачів сайту.
Загальнодоступна частина сайту	Основна інформаційна частина сайту, відкрита для відвідувачів.
Редактор (контент-менеджер)	Спеціаліст, який здійснює інформаційну підтримку сайту.

Innovative media company promoting modernization of Eastern Europe via innovative cultural products, media interventions, and creative industries.

VRAR, product design, audiovisual production and strategic business services for creative industries.

Резервна копія	Сукупність об'єктів бази даних, представлена у вигляді файлів, що дозволяє відновити точну копію структури вихідної бази даних в аналогічній системі управління базами даних.
Система управління сайтом (CMS)	Інформаційна система, що дозволяє авторизованим користувачам вносити зміни ієрархічної структури та інформаційного наповнення веб-сайту без використання будь-яких додаткових спеціальних програмних засобів.
Статична сторінка	Сторінка сайту, який не звертається до бази даних; вся інформація зберігається в коді сторінки.
Хостинг	Послуга з надання дискового простору для фізичного розміщення інформації на сервері, що постійно перебуває в мережі Інтернет.
Елемент наповнення (контенту)	Окрема запис в базі даних, зовнішнє представлення якої залежить від керуючого їй програмного модуля (наприклад, в модулі «новинна стрічка» елементом наповнення є окрема новина).

Innovative media company promoting modernization of Eastern Europe via innovative cultural products, media interventions, and creative industries.

VRAR, product design, audiovisual production and strategic business services for creative industries.

1. Загальні відомості

1.1 Призначення документа

Дане Технічне завдання визначає вимоги і порядок розробки платформи краудшейрінгу книг зі шрифтом Брайля серед читачів.

1.2 Короткі відомості про проект

Повнофункціональний вебсайт, який дозволяє містити каталог книг шрифтами брайля, адміністративну панель для їх наповнення та курування, доступність для людей з особливими потребами та систему трекінгу книжок (де книжка знаходиться і за яким користувачем закріплена на момент доставки)

1.3 Планові терміни початку і закінчення робіт зі створення сайту

Початок робіт: уточнюється

Закінчення робіт: не пізніше 15 жовтня 2019 року

	Етапи та види робіт	Час
1	Розробка ТЗ, Бізнес-Аналіз, Проектування прототипу	80 годин
2	Програмування архітектури, програмування фронтенду	80 годин
3	Інтеграція API УКРПОШТА	30 годин
4	Тестування	10 годин
4	Дизайн UX	30 годин
5	Дизайн UI	20 годин
6	SEO оптимізація	90 годин

Кожен новий етап не починається, поки не затверджений попередній.

Зміст і тривалість окремих етапів робіт наведені в розділі 5 цього ТЗ.

Терміни, склад і черговість робіт є орієнтовними і можуть змінюватися за погодженням із Замовником.

Вартість робочої людино-години розробки (NodeJS, React, API development), бізнес-аналізу, прототипування - **18\$/h** або **500 грн/година**

Вартість робочої людино-години дизайну - **12\$/h** або **300 грн/година**

Innovative media company promoting modernization of Eastern Europe via innovative cultural products, media interventions, and creative industries.

VRAR, product design, audicvisual production and strategic business services for creative industries.

Вартість робіт SEO-оптимізації людино-години - 8\$/h або 200 грн/година
Вартість робіт тестування та API інтеграції - 15\$/h або 400 грн/годин

1.4 Порядок оформлення і пред'явлення результатів робіт

Роботи зі створення сайту виробляються і приймаються п'етапно.
Кожен новий етап не починається, поки не узгоджений попередній і немає документальних підтверджень.
В даному випадку буде достатньо підтвердження макетів електронною поштою.

1.5 Призначення і мети створення сайту

Інтерактивна платформа взаємодії між читачами літератури інклюзивного формату та постачальниками з можливостями безкоштовної пересилки по Україні за допомогою УКРПОШТИ та можливість трекінгу знаходження книг.

1.6 Основні цілі створення сайту

Дати точку комунікації організаторів проекту з читачами з особливими потребами в Україні, з партнерськими організаціями та установами для популяризації читання книжок, надрукованих за методиками універсального дизайну та шрифту Брайля за допомогою методів sharing economy..

Innovative media company promoting modernization of Eastern Europe via innovative cultural products, media interventions, and creative industries.
VRAR, product design, audiovisual production and strategic business services for creative industries.

1.7 Цільова аудиторія

В цільовій аудиторії веб-сайту можна виділити наступні групи:

Цільові групи (ЦГ)	Опис цільової групи	Які завдання повинен виконувати веб-сайт при роботі з даної ЦА?
організатори та ключові партнери проекту	Благодійний Фонд “Українсько-Німецька Мережа”, Компанія Гвара Медіа, Видавництво “ТОЧКА”	<ul style="list-style-type: none"> дати можливість адміністрування списку персон та книг дати можливість знати де книги і які їх статуси дати можливість повного адміністрування системи
читачі з особливими потребами, установи та організації які мають доступ та координацію спільнот читачів з особливими потребами	читачі книг зі шрифтом брайля в невеликих містах та віддалених куточках України Установи та організації, що опікуються особами з особливими потребами	<ul style="list-style-type: none"> бути доступним згідно веб стандартів доступності бути простим і водночас надавати можливість вирішувати задачі доставки книг дати можливість відслідковувати у якій персоні яка книга мати персональний кабінет персоні мати можливість на мапі показувати місцезнаходження книг
партнерські видавництва та УКРПОШТА	Компанії, що надають книги для краудшейрінгу на платформі та логістичний оператор	<ul style="list-style-type: none"> давати можливість додавати нові книги в каталог давати можливість слідкувати за посилками через інтеграцію з АПІ логістичного оператора давати маркетингові можливості для партнерів внаслідок участі у платформі дати можливість створювати безкоштовні пересилки за

Innovative media company promoting modernization of Eastern Europe via innovative cultural products, media interventions, and creative industries.

VRAR, product design, audiovisual production and strategic business services for creative industries.

Вимоги до сайту

1.1 Вимоги до структури та функціонування сайту

Сайт повинен являти собою інформаційну структуру, доступну в мережі Інтернет під доменним ім'ям WWW.домен.org (домен уточнюється). Попередньо планується, що сайт буде створено на піддомні сайту gwaramedia.com.ua, наприклад inclusive.gwaramedia.com.ua, проте на оновленій архітектурі для функціонування проекту.

Сайт повинен складатися з взаємопов'язаних розділів з чітко розділеними функціями.

Створення сайту буде проводитися на основі унікального дизайну відповідно до вибраного дизайн коду.

Підтримка браузерів

- Chrome 60
- Firefox 60
- IE 11
- Safari 10

Вимоги до навантаження

- Хост повинен витримати ~ 10 000 заходів на сайт протягом дня.
Налаштоване резервне копіювання.
- Мають бути сторінки за затвердженими дизайнами.
- Якщо пункти ТЗ не відповідають дизайну, то ці пункти мають пріоритет вище, як доповнення та вдосконалення дизайну
- Верстка має бути адаптивною. Тобто розраховуватись як для настільних, так і для мобільних пристроїв з роздільною здатністю 640x1136 і вище
- Сайт має доступний, використовуючи стандарти та рекомендації доступності REACT
<https://reactjs.org/docs/accessibility.html> та використовуючи [The Web Content Accessibility Guidelines \(WCAG\)](#) чекліст та підходи.
- Все, що не вказано прямо в даному документі, залишається на розсуд команди експертів-розробників.

Innovative media company promoting modernization of Eastern Europe via innovative cultural products,
media interventions, and creative industries.

VRAR, product design, audiovisual production and strategic business services for creative industries.

Сайт повинен працювати на мовах:

- A. Українська
- B. Англійська
- C. Система повинна підтримувати додавання нових мов (розробка команди не займається перекладом, а додавання нових мов у систему обговорюється окремо в плані бюджету та / або термінів)
- D. Виключити використання служб, офіційно заблокованих в Україні.

1.2 Вимоги до персоналу

Для підтримки сайту і експлуатації веб-інтерфейсу системи управління сайтом (CMS) від персоналу не повинно вимагатися спеціальних технічних навичок, знання технологій або програмних продуктів, за винятком загальних навичок роботи з персональним комп'ютером і стандартним веб-браузером (наприклад, Opera, Google Chrome, Safari).

1.3 Вимоги до збереження інформації

Повинна бути можливість автоматичного копіювання бази даних та файлів сайту, вона має бути налаштована для періодичних збереження інформації без значних витрат (бекап на диск хостингу або в cloud)

1.4 Вимоги до розмежування доступу

Інформація, яка розміщується на сайті, є загальнодоступною.

Користувачів сайту можна розділити на 2 частини відповідно до прав доступу:

1. Адміністратор, максимальний доступ до редагування існуючого контенту з CMS панелі
2. Користувач веб-сайту, який може передивлятися можливості проекту без реєстрації та користувач платформи, який може замовляти та передавати книги і відслідковувати їх статус та де вони з реєстрацією.
3. Відвідувач без реєстрації, який може робити головні дії з навігації по-сайту та ознайомлення з каталогом.
4. Відвідувачі мають доступ тільки до загальнодоступної частини сайту

Innovative media company promoting modernization of Eastern Europe via innovative cultural products, media interventions, and creative industries.

VRAR, product design, audiovisual production and strategic business services for creative industries

5. Доступ до адміністративної частини повинен здійснюватися з впровадженням унікального логіна і пароля.
6. Також логін має працювати через соцмережі та/або BANKID
7. Логін має працювати - пошта, соціальні мережі, BankID (по-можливості)

Функціональні Вимоги

Сайт має бути розроблений на NodeJS/NestJS сервері останніх версій. Для дизайну має використовуватись Figma або AdobeXD для зручної передачі дизайнів програмістам.

Хостинг має бути hosting-ukraine або heroku.

Адміністраторська частина - тільки адміністраторам сайту, які мають відповідні права (логін і пароль) на доступ. Необхідно забезпечити можливість Замовнику самостійно вносити зміни (редагувати) вміст сторінок сайту та каталогу книг, деталі користувачів в адміністративній частині сайту.

Після закінчення робіт Виконавець зобов'язаний надати повністю функціонуючий сайт, вихідні графічні матеріали по дизайну, всі необхідні дані для доступу до системи управління сайтом (акаунти, паролі, адреси серверів і т.п.).

1.1 Навігація

Інтерфейс сайту повинен забезпечувати наочне, інтуїтивно зрозуміле уявлення структури розміщеної на ньому інформації, швидкий і логічний перехід до розділів. Навігаційні елементи повинні забезпечувати однозначне розуміння користувачем їхнього змісту: посилання на сторінки повинні бути забезпечені заголовками, умовні позначення відповідати загальноприйнятим. Графічні елементи навігації повинні бути забезпечені альтернативним підписом та доступні для читання через вспоміжні додатки для людей з особливими вимогами.

Для навігації повинна використовуватися система контент-меню. Меню повинно являти собою текстовий блок (список гіперпосилань) у верхній частині сторінки.

Для розділів, що містять підрозділи, має бути передбачено випадаюче підменю.

При виборі будь-якого з пунктів меню користувачем повинна завантажуватися відповідна йому інформаційна сторінка (новинна стрічка, форма зворотного зв'язку та ін.),

Innovative media company promoting modernization of Eastern Europe via innovative cultural products, media interventions, and creative industries.

VRAR, product design, audicvisual production and strategic business services for creative industries.

А в блоці меню (або в основній частині сторінки в залежності від затвердженого дизайну) відкриватися список підрозділів, обрана Вами.

1.2 Наповнення сайту (контент)

Сторінки всіх розділів сайту повинні формуватися програмним шляхом на підставі інформації з бази даних на сервері.

Модифікація вмісту розділів повинна здійснюватися за допомогою адміністраторського веб-інтерфейсу (системи управління сайтом), який без застосування спеціальних навичок програмування (без використання програмування і спеціального кодування або форматування) повинен передбачати можливість редагування інформаційного вмісту сторінок сайту. Наповнення інформацією повинно проводитися з використанням шаблонів сторінок сайту.

Назви файлів повинні відповідати назвам розділів. Перед передачею текстів Виконавцю вони повинні бути вичитані та відредаговані. Графічний матеріал повинен надаватися в форматі JPG. По можливості, назви графічних файлів повинні відображати вміст файлу. Зображення для галерей і розділів сайту повинні розміщуватися в папках або архівах з назвами відповідно галереї або розділу сайту, для яких вони призначаються.

Виконавець повинен забезпечити обробку ілюстрацій для приведення їх у відповідність до технічних вимог нових графічних стандартів і HTML-верстку підготовлених матеріалів. При необхідності додаткової обробки (набір, вичитування, сканування, ретуш, монтаж, переклад і т.п.) силами Виконавця вона повинна здійснюватися в рамках окремої угоди з Замовником.

Після здачі сайту в експлуатацію інформаційне наповнення розділів, включаючи обробку та підготовку до публікації графічних матеріалів, має здійснюватися Замовником самостійно або на підставі окремого договору на підтримку сайту

1.3 Вимоги до функціональних можливостей

Необхідно створити структуру (шаблон) сайту, що складається з наступних елементів:

1. "шапка" (хедер). В даному блоці необхідно розташувати логотипи підприємства і назва підприємства;
2. блок відображення головного меню сайту. Даний блок повинен містити перелік всіх основних сторінок. Меню повинно розташовуватися горизонтально (нижче хедера) на сайті;

Innovative media company promoting modernization of Eastern Europe via innovative cultural products, media interventions, and creative industries.

VRAR, product design, audiovisual production and strategic business services for creative industries.

3. "підвал" (футер) сайту. В даному блоці необхідно розмістити коретку контактну інформацію про підприємство;
4. блок відображення основного вмісту сторінки.

Також, для більшої привабливості сайту (зокрема головної сторінки) необхідно розробити невеликий, приблизно 300 (400) на 300 (400) пікселів графічний банер.

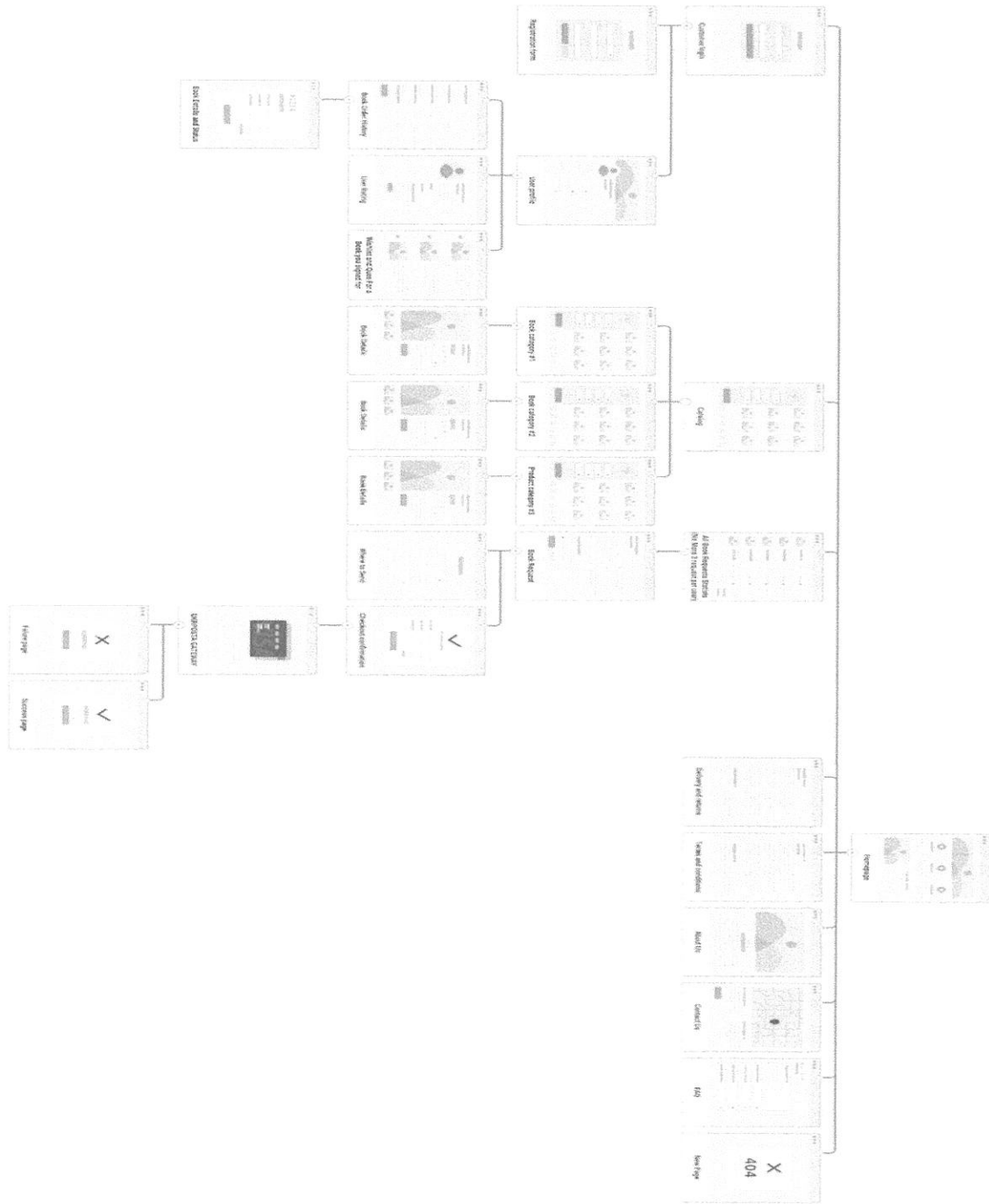
Даний банер повинен складатися з декількох (не більше 3-4) змінюючих один-одного зображення. Зображення повинні носити рекламний характер, що представляє пропоновану Замовником продукцію. Даний банер повинен бути посиланням на сторінку "Каталог продукції" (вимоги до даної сторінки будуть описані нижче). Основна мета оформлення даного банера - повернути користувача до ознайомлення з каталогом продукції Замовника.

Банер може бути виконаний за технологією CSS/JS або за допомогою gif-анімації.

Innovative media company promoting modernization of Eastern Europe via innovative cultural products,
media interventions, and creative industries

VRAR, product design, audiovisual production and strategic business services for creative industries.

1.4 User Flow Mapping



Inclusive

Innovative media company promoting modernization of Eastern Europe via innovative cultural products, media interventions, and creative industries. VRAR, product design, audiovisual production and strategic business services for creative industries.

1.5. Особистий кабінет та авторизація

1. Користувач має можливість зареєструватись на сайті
2. Користувач може замовляти книги лише після реєстрації та підтвердження профіля.
3. Користувач може зареєструватись через електронну пошту та соціальні мережі
4. Після реєстрації користувач має можливість отримати доступ до всіх замовлень та їх історії, наявних книг на платформі, статус листа очікування та черги доставки книг
5. Користувач має бачити наступне сповіщення про дату пересилок (які будуть відбуватись хвилями раз в місяць-два-три, що буде визначено в проекті), так як пересилка книг буде виконуватись раз на місяць або іншим інтервалом
6. Користувач має можливість бачити свій рейтинг на платформі
7. Користувач має можливість написати в підтримку платформи через чат бот платформи

1.6 Сторінка адміністратора для управління контентом

1. Адміністратор має можливість редагувати деталі книги та створювати-видаляти елементи в системі
2. Адміністратор має можливість редагувати та створювати-видаляти категорії в системі
3. Адміністратор має мати можливість бачити базову статистику в системі
4. Адміністратор має можливість бачити статистику партнерів (бібліотек та ресурсних центрів)
5. Адміністратор має бачити список транзакцій пересилки книг
6. Адміністратор має бачити можливість зміни деталей пересилки книг
7. Адміністратор має можливість редагувати налаштування користувацьких профілей
8. Адміністратор має можливість бачити статистику затриманих книг або тих, які по часу використанню вийшли поза обумовлені системою Service Layer Agreement (політики надання сервісу) системою

1.7 Права користувачів та функціонали

Роль	СуперАдміністратор	Координатор	Користувач	Гість
Дивитись каталог книг	+	+	+	+
Редагувати каталоги книг	+	-	-	-
Дивитись та	+	-	-	-

Innovative media company promoting modernization of Eastern Europe via innovative cultural products, media interventions, and creative industries.

VRAR, product design, audicvisual production and strategic business services for creative industries

редагувати користувачів				
Дивитись на транзакції пересилск в усій системі	+	-	-	-
Дивитись на транзакції в своєму координаційном у центрі	+	+	-	-
Замовляти книгу	+	+	+	-
Додавати книгу в лист побажання	+	+	+	-
Ставати в чергу і відслідковувати книгу	+	+	+	-
Відправляти книгу між користувачами	+	+	+	-
Відправка книги між організа_іями у яких комьюніті користувачів потім буде читати (B2B)	+	+	-	-
Інтеграція з УКРПОШТОЮ API	+	+	+	-

1.8 Деталі книги

Innovative media company promoting modernization of Eastern Europe via innovative cultural products, media interventions, and creative industries.

VRAR, product design, audiovisual production and strategic business services for creative industries.

Деталі книги мають мати наступні компоненти:

- опис
- зображення та галерея
- відео поле (опціональне)
- автор
- видавець
- 3 попередніх читача
- наступний читач в черзі та ті хто в листі побажань
- статус книги
- місцезнаходження книги та читач зараз, його контакти в системі та реальні контакти (обговорено в умовах використання сервісу та підтверджене
- кількість книг такого типу в системі
- кількість книг такого типу у користувачів та на складі
- кількість прочитаних (раз скільки книга була переслана)
- поділитись в соцмережах
- про видавництво або автора
- інші книги цього видавництва

1.9 Інтеграція зі сторонніми сервісами

- інтеграція з УКРПОШТОЮ на рівні адміністраторів та координаторів
- інтеграція з БанкАйді

1.10 Каталог продукції

- можливість сортувати по категоріям
- по жанрам
- по наявності на складі
- по наявності у людей
- мапа активних книжок та їх знаходження

Innovative media company promoting modernization of Eastern Europe via innovative cultural products, media interventions, and creative industries.

VRAR, product design, audiovisual production and strategic business services for creative industries.



Serhii Prokopenko <prokopenko.serhii@gmail.com>

Деталі щодо інвалідностей по зору при реєстрації по Банк ID

3 messages

Serhii Prokopenko <serhii@gwaramedia.com.ua>
To: info@bankid.org.ua

Sat, Jul 6, 2019 at 1:11 PM

Доброго дня

Ми розробляємо соціальний проект шейрінг економі - пересилки книг шрифтом Браеля по Україні різним людям та хочемо авторизувати осіб через BANK ID.

Важливе питання, яку додаткову інформацію може надати bankID:

- чи дає він інформацію про інвалідність
- чи дає він інформацію про номер або деталі посвідчення про інвалідність

Дякуємо за відповідь

With warmest regards,

Serhii Prokopenko

Creative Industries Agency

Audiobooks and Imagination

mob: +38 099 336 84 64

www.gwaramedia.com.ua

This electronic message and all contents contain information which may be privileged, confidential or otherwise protected from disclosure. The information is intended to be for the addressee(s) only. If you are not an addressee, any disclosure, copy, distribution or use of the contents of this message is prohibited. If you have received this electronic message in error, please notify the sender by reply e-mail and destroy the original message and all copies.

Жук Сергей <sergej.zhuk@privatbank.ua>
To: Serhii Prokopenko <serhii@gwaramedia.com.ua>

Mon, Jul 8, 2019 at 4:51 PM

Добрый !
Это замечательно.

Это описание АПИ и на стр. 9 описаны все поля.

Информацию о инвалидности (удостоверение) мы не отдаем, т.к. единственный, банк который может это делать - ПриватБанк

Мы можем провести доработку и возвращать такое поле.

Но пока, можно просто провести интеграцию ..., как текст ниже

Стандартный текст для всех Агентов

/*

Для подключения мне пока от вас необходимо узнать:

- 1) Название самой услуги или сайта, т.е. во время аутентификации Гражданин должен знать кому он разрешает получить его персональные данные, Сайт-одержувач: ...
- 2) Какие поля вы хотите получить по Гражданину (ФИО, адрес, паспорт и пр.)
- 3) Для того, чтоб пройти сертификацию КСЗИ нам необходимо шифровать значения полей на стороне Банков.

т.е. у вас необходимо сгенерить пару ключей RSA/2048

самоподписных, этак лет на 10 и нам передать открытый ключ сертификата (*.pem)

Во время забора данных, BankID будет передавать ваш ключ для шифрования данных Банкам.
Вы на своей стороне расшифруете их своим закрытым ключом.

Вот пример генерации



Владимир А. Г. Жу

Для генерации использовались команды:

```
openssl genrsa -out rsa_key.pem 2048
openssl req -new -x509 -key rsa_key.pem -out cert.pem -days 3650
```

Обращаю внимание, что сертификат открытого ключа нужно заполнить максимально подробно, т.е. указать в полях: Название предприятия, адрес регистрации и пр. данные

Как только все 3 пункта, с вашей стороны, будут выполнены, я смогу сгенерить параметры (client_id, client_secret) и передать их вам.

*/

сб, 6 июл. 2019 г. в 13:11, Serhii Prokopenko <serhii@gwaramedia.com.ua>:

[Quoted text hidden]

Audiobook Publishing and Distribution Platform in Ukraine

--

С уважением Жук Сергей -
Руководитель департамента Приватмаркет

Skype: szhuk75

Mobile: 068 407 74 98

mailto: sergej.zhuk@privatbank.ua

Serhii Prokopenko <serhii@gwaramedia.com.ua>
To: Жук Сергей <sergej.zhuk@privatbank.ua>

Mon, Jul 8, 2019 at 8:41 PM

Доброго дня

Дякуємо і так, дійсно, було б гарно це додати.

Нам потрібне підтвердження інвалідності, її типу та деталі - можемо це детально обговорити для нашого кейсу.

1. сайт одержувач буде:

- піддомен сайта *.gwaramedia.com.ua

це буде або inclusivereadings.gwaramedia.com.ua or tochka.gwaramedia.com.ua

можна обійтися сабдоменом?

плануємо через рік перейти на торгову марку, чи можливо потім буде переконфігурувати АПІ?

2.

{

"type": "physical",

"inn": "1112618222", /*если есть открытый ключ, значение может выглядеть так:

"inn": "fgvb5476/v8634c347f64tf4f/3452g2985f"*/

"birthDay": "20.01.1973",

"clientId": "46378c05eb48127552e60cffd086e6e34287ff04",

"firstName": "ЄВГЕН",

"lastName": "САЛО",

"middleName": "МИКОЛАЙОВИЧ",

"phone": "+380681231212",

"signature": "bad3419d8f4aee6945636e8b3fe7e492798e4564"

"addresses": [

{ "type": "factual",

"ccountry": "UA",

"state": "ДНЕПРОПЕТРОВСКАЯ",



Сергій Жук

```

"city": "ДНЕПРОПЕТРОВСК",
"street": "МИРА",
"houseNo": "11",
"flatNo": "75", "dateModification": "19.06.2015 00:47:36"},
{"type": "birth",
"country": "UA",
"street": "Нет улицы", "dateModification": "29.05.2014 17:52:25"}],
"documents": [

```

- инвалидность]

3. ключ додав

With warmest regards,
Serhii Prokopenko
 Creative Industries Agency
 Audiobooks and Imagination

mob: +38 099 336 84 64
 www.gwaramedia.com.ua

This electronic message and all contents contain information which may be privileged, confidential or otherwise protected from disclosure. The information is intended to be for the addressee(s) only. If you are not an addressee, any disclosure, copy, distribution or use of the contents of this message is prohibited. If you have received this electronic message in error, please notify the sender by reply e-mail and destroy the original message and all copies.

[Quoted text hidden]

 **rsa_key.pem**
 2K



Людмила Л. Г.

Проміжний змістовий звіт

за період з " _____ " _____ 20__ р. по " _____ " _____ 20__ р.

I. Загальна інформація про проект

1. Номер Проекту згідно з реєстром Українського культурного фонду _____
2. Назва Проекту _____
3. Грантоотримувач _____
4. Стислий опис Проекту (до 100 слів) _____
5. Загальний бюджет Проекту (грн) _____
6. Розмір фінансування від Українського культурного фонду (грн) _____
7. Сума використаних коштів за звітний період (грн) _____
8. Строк реалізації етапу Проекту: з _____ по _____

II. Детальний опис реалізації та результатів Проекту на цьому етапі

Досягнуті на цьому етапі цілі Проекту _____

(наскільки досягнуто цілей Проекту на цьому етапі, яких конкретних результатів досягнув Проект на цьому етапі, як здійснюється моніторинг та оцінка досягнутих результатів Проекту)

Команда проекту

Прізвище, ім'я, по батькові кожного члена проектної команди	Роль у Проекті	Відповідний досвід

Інформаційний супровід Проекту на цьому етапі реалізації Проекту

(які методи поширення інформації про Проект, які інформаційні та медіа - партнери беруть участь у реалізації Проекту, з якими ЗМІ співпрацює Проект, які нові технології та медіа використовує Проект для поширення інформації)

Проектні ризики на цьому етапі _____

(які проблеми та ризики виникли під час виконання Проекту (технічні, фінансові, організаційні, політичні, юридичні, будівельні, форс-мажорні тощо) на цьому етапі, яку стратегію обрано для зменшення / усунення цих ризиків)

Чи потрібно внесення змін до затвердженого плану виконання Проекту? (якщо так, обґрунтуйте) _____

(прізвище, ім'я, по батькові
Грантоотримувача)

(підпис)

(дата заповнення)

ФОНД



ГРАНТООТРИМУВАЧ



ЗАТВЕРДЖЕНО

Керівник

(підпис)

(П.І.Б.)

«__» 20__ р.

Звіт про використання частини суми гранту

за період з 20__ р. по 20__ р.

з/п	Джерела фінансування	Питома вага джерела фінансування у проекті, %	Загальна сума угоди, грн	Сума авансу, грн	Залишок до оплати, грн
Розділ I. Надходження					
1	Український культурний фонд				
2	Співфінансування:				
2.1	кошти організацій-партнерів	-			
2.2	кошти місцевих бюджетів	-			
2.3	кошти інших інституційних донорів	-			
2.4	кошти приватних донорів	-			
2.5	власні кошти організації-заявника	-			
2.6	реінвестиції (дохід, отриманий від реалізації книг, квитків, програм тощо)	-			
2.7	тощо	-			
	Усього				

Розділ. Підрозділ. Стаття. Пункт	№	Найменування витрат	Одиниця виміру	Витрати за рахунок гранту УДФ			Витрати за рахунок співфінансування			Загальна планова сума витрат по проєкту, грн	Примітки
				фактичні витрати відповідно до заявки		загальна сума, грн (=4*5)	фактичні витрати відповідно до заявки	загальна сума, грн (=7*8)			
				кількість/період	вартість за одиницю, грн				кількість/період		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
II. Витрати											
Підрозділ	1	Гонорари та авторські винагороди									
Стаття	1.1	Гонорари									
Пункт	а	прізвище, ім'я, по батькові (з деталізацією, за що наданий гонорар)									
Пункт	б	прізвище, ім'я, по батькові (з деталізацією, за що наданий гонорар)									
Пункт	в	прізвище, ім'я, по батькові (з деталізацією, за що наданий гонорар)									
Усього по підрозділу 1 "Гонорари та авторські винагороди"											
Підрозділ	2	Оплата праці									
Стаття	2.1	Штатні працівники									
Пункт	а	прізвище, ім'я, по батькові, посада									

Витрати, пов'язані з відрядженнями (для штатних працівників)										
Підрозділ	4	Витрати, пов'язані з відрядженнями (для штатних працівників)								
Стаття	4.1	Вартість проїзду (для штатних працівників)	-	-	-	-	-	-	-	-
Пункт	а	Вартість квитків (з деталізацією маршруту і прізвищем відрядженої особи)	шт.	-	-	-	-	-	-	-
Пункт	б	Вартість квитків (з деталізацією маршруту і прізвищем відрядженої особи)	шт.	-	-	-	-	-	-	-
Пункт	в	Вартість квитків (з деталізацією маршруту і прізвищем відрядженої особи)	шт.	-	-	-	-	-	-	-
Стаття	4.2	Вартість проживання (для штатних працівників)	-	-	-	-	-	-	-	-
Пункт	а	Рахунки з готелів (із зазначенням прізвища відрядженої особи)	Доба	-	-	-	-	-	-	-
Пункт	б	Рахунки з готелів (із зазначенням прізвища відрядженої особи)	Доба	-	-	-	-	-	-	-
Пункт	в	Рахунки з готелів (із зазначенням прізвища відрядженої особи)	Доба	-	-	-	-	-	-	-

Пункт	в	Адреса орендованого приміщення із зазначенням метражу, годин оренди	кв. м (годин, діб)							
Стаття	6.2	Оренда техніки, обладнання та інструменту								
Пункт	а	Найменування техніки (з деталізацією технічних характеристик)	шт.							
Пункт	б	Найменування обладнання (з деталізацією технічних характеристик)	шт.							
Пункт	в	Найменування інструменту (з деталізацією технічних характеристик)	шт.							
Стаття	6.3	Оренда транспорту								
Пункт	а	Оренда легкового автомобіля (із зазначенням кілометражу або кількості годин)	км (годин)							
Пункт	б	Оренда вантажного автомобіля (із зазначенням кілометражу або	км (годин)							

Пункт	а	Internet-телефонія (зазначити період)													
Пункт	б	Послуги Internet (зазначити період)													
Пункт	в	Банківська комісія за переказ													
Пункт	г	Розрахунково-касове обслуговування													
Пункт	д	Інші банківські послуги													
Пункт	е	Інші прями витрати (деталізувати по кожному виду витрат)													
Усього по підрозділу 15 "Інші прями витрати"															
Усього по розділу II "Витрати"															

Склав

(посада)

(підпис)

(П.І.Б.)



до договору про надання гранту

№ ⁵⁴³⁶⁶⁴ від 25 лютого 2019 р.

Змістовий звіт

I. Загальна інформація про проект

1. Номер проекту згідно з реєстром Українського культурного фонду _____
2. Назва _____ проекту
3. Грантоотримувач _____
4. Стислий опис реалізованого проекту (до 100 слів) _____
5. Загальний бюджет реалізованого проекту (грн) _____
6. Розмір фінансування від Українського культурного фонду (грн) _____
7. Строк реалізації проекту: з _____ по _____

II. Детальний опис етапів реалізації та результатів проекту

Актуальність проекту _____

(як саме проект доповнив вже наявні актуальні теми, у чому проект став унікальним, інноваційним, як проект доповнив уже наявні регіональний, всеукраїнський та міжнародний контексти)

Мета й цілі проекту, очікувані результати _____

(яких цілей досягнув / не досягнув проект, яких конкретних результатів досягнув проект, як здійснювалися моніторинг та оцінка проекту, а також вимірювалися ефективність та успішність проекту)

Команда проекту

Прізвище, ім'я, по батькові кожного члена проектної команди	Роль у проекті	Відповідний досвід

Етапи реалізації проекту (включаючи етапи підготовки, реалізації та звітування)

Етапи реалізації проекту	Відповідальна особа	Терміни реалізації

Цільова аудиторія _____

(якою була цільова аудиторія проекту (якісні та кількісні показники), якою була опосередкована цільова аудиторія, як саме було залучено ці типи цільової аудиторії, чи був отриманий зворотний зв'язок від аудиторії стосовно якості та результативності проекту)

Інформаційний супровід проекту _____

(які були методи поширення інформації про проект, які інформаційні та медіа - партнери брали участь у реалізації проекту, з якими ЗМІ співпрацював проект, які нові технології та медіа використував проект для поширення інформації)

Проектні ризики _____

(які проблеми та ризики виникли під час виконання проекту (технічні, фінансові, організаційні, політичні, юридичні, будівельні, фінансові тощо), яку стратегію обрано для зменшення / усунення цих ризиків)

Сталість проекту _____

(яке партнерство вдалося встановити протягом часу підготовки та реалізації проекту, а також поза межами проекту, які заходи заплановано після закінчення проекту для поширення інформації про проект, мережування, як грантоотримувач планує ділитися здобутим досвідом організації та проведення проекту, інформацією щодо цілей та змісту проекту)

_____ (прізвище, ім'я, по батькові)

_____ (підпис)

_____ (дата заповнення)

грантоотримувача)



Додаток № 5
до договору про надання гранту № 543664
від 25 липня 2019 р.

Звіт про використання суми гранту

Тип конкурсу

Грантоотримувач (найменування юридичної особи / прізвище, ім'я, по батькові фізичної особи)

Назва проекту

	Фінансування проекту, %	Фінансування проекту, грн
Український культурний фонд		
Співфінансування		
Усього	100 %	

Найменування витрат	Витрати за рахунок гранту Українського культурного фонду				Співфінансування, грн				Загальна сума за проект, грн
	період/кількість	одиниця виміру	витрати за одиницю, грн	усього, грн	період/кількість	одиниця виміру	витрати за одиницю, грн	усього, грн	
ПРЯМІ ВИТРАТИ									
I	Заробітна плата								
A	Штатні працівники (прізвище, ім'я, по батькові, посада)								
1	Прізвище, ім'я, по батькові, посада	місяців				місяців			
2	Прізвище, ім'я, по батькові, посада	місяців				місяців			
3	Прізвище, ім'я, по батькові, посада	місяців				місяців			
Проміжний підсумок, штатні працівники									
B	Витрати на оплату праці людей, які залучаються до реалізації окремих завдань проекту (за договорами)								
1	Прізвище, ім'я, по батькові, вид послуг	місяців				місяців			
2	Прізвище, ім'я, по батькові, вид послуг	місяців				місяців			
3	Прізвище, ім'я, по батькові, вид послуг	місяців				місяців			
Проміжний підсумок, залучені працівники									
Усього, заробітна плата									

II	Податки та збори	місяців				місяців
A	Нарахування на фонд заробітної плати	місяців				місяців
B	Нарахування на фонд заробітної плати	місяців				місяців
C	Нарахування на фонд заробітної плати	місяців				місяців
D	Відсоткова ставка для платника єдиного податку III групи					
E	Відсоткова ставка для платника єдиного податку III групи					
F	Відсоткова ставка для платника єдиного податку III групи					
	Усього, податки та збори					
III	Витрати, пов'язані з відрядженнями					
A	Вартість проїзду					шт.
1	Вартість квитків (з деталізацією маршруту і зазначенням прізвища відряженої особи)					шт.
2	Вартість квитків (з деталізацією маршруту і зазначенням прізвища відряженої особи)					шт.
3	Вартість квитків (з деталізацією маршруту і зазначенням прізвища відряженої особи)					шт.
	Проміжний підсумок, вартість проїзду у відрядження					
B	Вартість проживання					доба
1	Рахунки з готелів (із зазначенням прізвища відряженої особи)					доба
2	Рахунки з готелів (із					доба

1	Адреса орендованого приміщення (із зазначенням метражу)	КВ. М				КВ. М		
2	Адреса орендованого приміщення (із зазначенням метражу)	КВ. М				КВ. М		
3	Адреса орендованого приміщення (із зазначенням метражу)	КВ. М				КВ. М		
Проміжний підсумок, оренда приміщення								
C	Оренда транспортних засобів							
1	Оренда легкового автомобіля (із зазначенням кількості годин)	КМ				КМ		
2	Оренда вантажного автомобіля (із зазначенням кількості годин)	КМ				КМ		
3	Оренда автобуса (із зазначенням кількості годин)	КМ				КМ		
Проміжний підсумок, оренда транспорту								
Усього, витрати за послугами з оренди								
VIII	Кейтерінг					осіб		
IX Матеріальне забезпечення (видаткові матеріали)								
A	Канцелярські товари	шт.				шт.		
B	Папір	шт.				шт.		
C	Тонер та картриджі	шт.				шт.		
D	Інші видаткові матеріали	шт.				шт.		
Проміжний підсумок, видаткові матеріали								
X	Поліграфічні послуги							
A	Друк брошур	шт.				шт.		

	В	Друк буклетів	шт.					шт.	
	С	Друк листівок	шт.					шт.	
	Р	Друк плакатів	шт.					шт.	
	Е	Друк банерів	шт.					шт.	
	Ф	Друк інших видаткових матеріалів	шт.					шт.	
	Г	Виготовлення макетів	шт.					шт.	
	Н	Нанесення логотипів	шт.					шт.	
	І	Видавничі послуги	шт.					шт.	
	Ж	Інші поліграфічні послуги	шт.					шт.	
		Проміжний підсумок, поліграфічні послуги							
	XI	Послуги з колювання	шт.					шт.	
	XII	Друк публікацій	примірник					примірник	
	XIII	Створення web-ресурсу							
	XIV	Придбання літератури або електронних носіїв інформації	примірник					примірник	
	XV	Послуги з перекладу							
	А	Усний переклад	година					година	
	В	Письмовий переклад	сторінка					сторінка	
		Проміжний підсумок, послуги з перекладу							
	XVI	Поштові витрати	послуга					послуга	
	XVI	Інші прямі витрати							
	I	УСЬОГО ПРЯМІ ВИТРАТИ							
		НЕПРЯМІ ВИТРАТИ (не більше 7 % загального бюджету проекту)							
	I	Адміністративні послуги							
	II	Комунальні послуги							
	III	Послуги зв'язку							
	A	Стаціонарний							

	телефонний зв'язок														
V	Мобільний зв'язок														
C	Internet-телефонія														
D	Послуги Internet														
Проміжний підсумок, послуги зв'язку															
IV	Банківські послуги														
A	Банківська комісія за переказ														
B	Розрахунково-касове обслуговування														
C	Інші банківські послуги														
Проміжний підсумок, банківські послуги															
V	Інші непрямі витрати														
	УСЬОГО НЕПРЯМІ ВИТРАТИ														

Склав _____

(посада)

(підпис)

(П.І.Б.)

ФОНД



ГРАНТООТРИМУВАЧ



Додаток № 6

до Договору про надання гранту
№ 2300 від 25 червня 2019 року



МБО "Німецько-Українська
партнерська мережа"
«Інклюзивні Читання»

Назва Заявника

Назва проекту:

	Організація-донор	Фінансування проекту, в %	Фінансування проекту, Сума в грн.
РОЗДІЛ І НАДХОДЖЕННЯ			
1	Український культурний фонд	100%	488 070,08
2	Співфінансування* :		-
2.1.	Кошти організацій-партнерів		
2.2.	Кошти місцевих бюджетів		
2.3.	Кошти інших інституційних донорів		
2.4.	Кошти приватних донорів		
2.5.	Власні кошти організації-заявника		
2.6.	Реінвестиції (дохід отриманий від реалізації книг, квитків, програм та інше)		
	Всього	100%	488 070,08

* При наявності співфінансування, Грантоотримувач має право вирішувати, які статті витрат будуть співфінансуватися.



Грантоотримувач МБО «Німецько-українська партнерська мережа»

Л.Негатіна

Кошторис витрат по Гранту (плановий/фактичний)

Назва заявника: МБО "Німецько-Українська партнерська мережа"
 Назва проекту: «Інклюзивні Читання»

Розділ: Підрозділ: Стаття: Пункт:	№	Найменування витрат	Одиниця виміру	Витрати за рахунок гранту УКФ			Загальна планова сума витрат по проекту, грн. (=6+9+12+15)	ПРИМІТКИ
				Планові витрати відповідно до заявки				
				Кількість/П еріод	Вартість за одиницю, грн	Загальна сума, грн. (=4*5)		
Стовпці:	1,00	2,00	3,00	4,00	5,00	6,00	17	
Розділ:	II Витрати:							
Підрозділ:	1,00 Гонорари та авторські винагороди							
Стаття:	1.1	Гонорари		- ,00	- ,00	- ,00		
Пункт:	а			- ,00	- ,00	- ,00		
Пункт:	б			- ,00	- ,00	- ,00		
Всього по підрозділу 1 "Гонорари та авторські винагороди":				- ,00	- ,00	- ,00		
Підрозділ:	2,00	Оплата праці						
Стаття:	2.1	Штатні працівники		5,00	5 216,00	20 864,00		
Пункт:	а	Негатіна Ганна Сергіївна, помічник керівника	місяців	4,00	5 216,00	20 864,00	Помічник керівника БФ, яка буде супроводжувати проект та координувати організаційну роботу	
Стаття:	2.2	За трудовими договорами		- ,00	- ,00	- ,00		
Пункт:	в							
Стаття:	2.3	За договорами ЦПХ		6,00	33 300,00	53 300,00		
Пункт:	а	Векленко Олег Анатолійович, куратор художнього конкурсу дизайнерів на створення інклюзивних арт буків	місяць	2,00	10 000,00	20 000,00	організація воркшопів по дизайну та проведення творчої частини конкурсу Має достатньо вагу для коректних зауважень щодо процесу, а також достатній нетворк в професійних середовищах задля поширення інформації про конкурс.	
Пункт:	б	Гобельовська Лариса Петрівна, куратор інклюзивних читань	місяць	2,00	10 000,00	20 000,00	Проведення освітньої частини воркшопів та робота з авторами щодо книг та їх підготовки, роз'яснення виробництва інклюзивних книг	



Пункт:	в	Макарова Поліна, організація роботи журі конкурсу	місяць	1,00	6 650,00	6 650,00	6 650,00
Пункт:	г	Носков Володимир, організація роботи журі конкурсу	місяць	1,00	6 650,00	6 650,00	6 650,00
Всього по підрозділу 2 "Оплата праці":							
Підрозділ:	3,00	Соціальні внески		11,00	38 516,00	74 164,00	74 164,00
Стаття:	3.1	Соціальні внески з оплати праці	місяць	10,00	3 101,52	16 316,08	16 316,08
Пункт:	а	Негатіна Ганна Сергіївна, помічник керівника	місяць	4,00	1 146,52	4 586,08	4 586,08
Пункт:	б	Соціальний внесок з платежів за договорами ЦПХ	місяць	6,00	1 955,00	11 730,00	11 730,00
Всього по підрозділу 3 "Соціальні внески":							
Розділ:	4,00	Витрати пов'язані з відрядженнями (для штатних працівників)					
Стаття:	4.1	Вартість проїзду (для штатних працівників)		4,00	700,00	1 400,00	1 400,00
Пункт:	а	Проїзд Харків - Київ, Негатіна Ганна Сергіївна	шт.	2,00	350,00	700,00	700,00
Пункт:	б	Проїзд Київ - Харків, Негатіна Ганна Сергіївна	шт.	2,00	350,00	700,00	700,00
Стаття:	4.2	Вартість проживання (для штатних працівників)		- ,00	- ,00	- ,00	- ,00
Пункт:	а	Рахунки з готелів (з вказаним прізвищем відрядженої особи)	доба				
Стаття:	4.3	Добові (для штатних працівників)		- ,00	- ,00	- ,00	- ,00
Пункт:	а	Добові (розрахунок на відряджену особу)	доба				
Всього по підрозділу 4 "Витрати пов'язані з відрядженнями":							
Підрозділ:	5,00	Обладнання і нематеріальні активи		4,00	700,00	1 400,00	1 400,00
Стаття:	5.1	Обладнання, інструменти, інвентар які необхідні для виконання його при реалізації проекту грантоотримувача		- ,00	- ,00	- ,00	- ,00
Пункт:	а	Найменування обладнання (з деталізацією технічних характеристик)	шт.				



Стаття:	7.1	Вид харчування або назва заходу або сніданок/обід/вечеря/кава-брейк тощо	100,00	200,00	10 000,00	10 000,00
Пункт:	а	Послуги з харчування для проведення 4 воркшопів на тему інклюзивного дизайну книжок по 15 персон	60,00	100,00	6 000,00	6 000,00
Пункт:	і	Послуги з харчування для урочистої події на завершення для 40 персон	40,00	100,00	4 000,00	
Всього по підрозділу 7 "Витрати на харчування та напої":			100,00	200,00	10 000,00	10 000,00
Підрозділ: 8 Матеріальні витрати						
Стаття:	8.1	Основні матеріали та сировина	- ,00	- ,00	- ,00	- ,00
Пункт:	а	Найменування			- ,00	- ,00
Стаття:	8.2	Носії, накопичувачі	- ,00	- ,00	- ,00	- ,00
Пункт:	а	Найменування			- ,00	- ,00
Стаття:	8.3	Інші матеріальні витрати	- ,00	- ,00	- ,00	- ,00
Пункт:	а	Найменування			- ,00	- ,00
Всього по підрозділу 8 "Матеріальні витрати":			- ,00	- ,00	- ,00	- ,00
Підрозділ: 9.00 Поліграфічні послуги						
Стаття:	9.1	Послуги із виготовлення:	10,00	300,00	3 000,00	3 000,00
Пункт:	а	Виготовлення макетів			- ,00	- ,00
Пункт:	б	Нанесення логотипів			- ,00	- ,00
Пункт:	в	Друк брошур			- ,00	- ,00
Пункт:	г	Друк буклетів			- ,00	- ,00
Пункт:	д	Друк листівок			- ,00	- ,00
Пункт:	е	Друк плакатів			- ,00	- ,00
Пункт:	є	Друк банерів			- ,00	- ,00
Пункт:	ж	Друк інших роздаткових матеріалів			- ,00	- ,00
Пункт:	з	Послуги копірайтера	10,00	300,00	3 000,00	3 000,00
Пункт:	и	Інші поліграфічні послуги			- ,00	- ,00
Всього по підрозділу 9 "Поліграфічні послуги":			10,00	300,00	3 000,00	3 000,00
Підрозділ: 10 Послуги з просування						
Пункт:	а	фотофіксація	3,00	1 000,00	3 000,00	3 000,00



фіксація, урочистку, урочистого закриття та проміжної події

Пункт:	б	відеофіксація	погода	2,00	2 000,00	4 000,00	4 000,00	2 інформаційних ролика. 1 про проект в цілому 2 про використання платформи довжина кожного ~ 1хв
Пункт:	в	послуги SEO оптимізації вебсайту	місяць	3,00	6 000,00	18 000,00	18 000,00	Необхідно для видимості проекту в пошуковій системі Google (Google Ads, Google Display Network, Link Building) Аналіз ключових слів в пошукових системах, та запропоновані кроки для покращення видимості проекту цифрової бібліотеки в мережі інтернет. Середня ринкова вартість послуги складає 250\$ в місяць (~6000 грн)
Пункт:	г	послуги інформаційного супроводу, розроблення та втілення медіаплану	місяць	4,00	7 525,00	30 100,00	30 100,00	- підтримка контактів зі ЗМІ, що описані в секціях комунікації заявки - перемовини щодо статей та розміщення інформації - організація прес-конференцій - підтримка контактів з УКФ та зацікавленими сторонами
Всього по підрозділу 10 "Послуги з просування":								
Підрозділ: 11 Створення web-ресурсу								
Пункт:	а	створення цифрової літературної системи. Бізнес-аналіз, продуктовий дизайн, підготовка задач, ТОВ "Гвара Медіа"	місяців	2,00	20 000,00	40 000,00	40 000,00	Консультант, близько 80 годин в місяць
Пункт:	б	Програмування веб сайту, ФОП "НЕМЕРОВЧЕНКО ЄВГЕН АНАТОЛІЙОВИЧ"	місяців	2,00	20 000,00	40 000,00	40 000,00	ключовий розробник, програміст, програмування фронтенду та інтеграція з бекендом
Пункт:	в	тестування та програмування, ФОП "РЕБРОВ ОЛЕКСІЙ ОЛЕКСІЙОВИЧ"	місяців	2,00	10 000,00	20 000,00	20 000,00	розробник підтримки та тестування
Пункт:	г	Створення дизайну веб-сайту, ФОП "ЖУГА ДІАНА АРКАДІВНА", UI/UX дизайн	місяців	1,00	15 000,00	15 000,00	15 000,00	співпраця з консультантом, прототипування та UI/UX
Пункт:	б	Витрати з обслуговування сайту, хостинг	послуга	1,00	2 400,00	2 400,00	2 400,00	
Всього по підрозділу 11 "Створення web-ресурсу":								
117 400,00								



Грантоотримувач МБО «Німецько-українська партнерська мережа»

Л.Негатіна

Підрозділ:	12	Придбання методичних, навчальних, інформаційних матеріалів, в т.ч. на електронних носіях інформації									
Пункт:	а	придбання методичних матеріалів щодо розробки та видавництва інклюзивних медіа	шт	1,00	3 400,00	3 400,00	3 400,00				частковий переклад освітньої брошури, розробленої німецьким дослідницьким центром інклюзивних технологій Dista, а саме секції прикладів візуальної інформації
Пункт:	б	Найменування методичних, навчальних, інформаційних матеріалів	шт			- ,00	- ,00				
Всього по підрозділу 12 "Придбання методичних, навчальних, інформаційних матеріалів, в т.ч. на"				1,00	3 400,00	3 400,00	3 400,00				
Підрозділ:	13	Послуги з перекладу									
Пункт:	а	Усний переклад	година			- ,00	- ,00				
Пункт:	б	Редагування усного перекладу	сторінка			- ,00	- ,00				
Пункт:	в	Письмовий переклад	сторінка			- ,00	- ,00				
Пункт:	г	Редагування письмового перекладу	сторінка			- ,00	- ,00				
Всього по підрозділу 13 "Витрати з перекладу":				- ,00	- ,00	- ,00	- ,00				
Підрозділ:	14	Адміністративні витрати									
Пункт:	а	Бухгалтерські послуги, 4 місяці проекту + підготовка до аудиту	місяць	4,00	3 750,00	15 000,00	15 000,00				
Пункт:	б	Аудиторські послуги	послуга	1,00	10 000,00	10 000,00	10 000,00				
Пункт:	в	Інші адміністративні витрати (вказати тип витрат)				- ,00	- ,00				
Всього по підрозділу 14 "Адміністративні витрати":				5,00	13 750,00	25 000,00	25 000,00				
Підрозділ:	14	Інші прями витрати									
Стаття:	14.1	Послуги комп'ютерної обробки, монтажу, зведення									
Пункт:	а	Послуги дизайну для маркетингових і промоційних матеріалів, ФОП "ЖУГА ДІАНА АРКАДІВНА",	послуга	2,00	7 500,00	15 000,00	15 000,00				- створення дизайн-концепції проекту - створення маркетингових дизайнів для соцмереж та для контенту соцмереж - створення дизайну брошури
Стаття:	14.2	Витрати на послуги страхування									



Пункт:	а	Вказати предмет страхування							- ,00	- ,00	
Стаття:	14.3	Видаєничі послуги			428,00	17 430,00		115 240,00	115 240,00		
Пункт:	а	Послуги коректора книги шрифтом, Брайля	примірник		2,00	10 800,00		21 600,00	21 600,00		на основі попереднього досвіду
Пункт:	б	Послуги верстки	примірник		2,00	6 000,00		12 000,00	12 000,00		
Пункт:	в	Друк двох найменувань кни шрифтом брайля інклюзивним дизайном у кількості 62 книги кожного найменування (2*62=124 примірника)	примірник		124,00	610,00		75 640,00	75 640,00		Кожна книга містить 50-60 сторінок. Вартість друку сторінки 10 грн за сторінку. В вартість друку сторінки входить: Бумага товщиною 180-190 г/м2 вартістю 2.5 грн за лист та друк 4 грн для шрифту брайля 50-60 та 3.5 Цупка обкладинка та корінець 110 грн.
Пункт:	г	Друк промовіонних матеріалів	екземпляр		300,00	20,00		6 000,00	6 000,00		інформація про проєкт та його особливості та перебіг, які ми будемо поширювати серед ресурсних центрів та бібліотек
Стаття:	14.4	Інші прями витрати			8,00	23 650,00		29 250,00	29 250,00		
Пункт:	а	Internet-телефонія (вказати період)						- ,00	- ,00		
Пункт:	б	Послуги Internet (вказати період)						- ,00	- ,00		
Пункт:	в	Банківська комісія за переказ						- ,00	- ,00		
Пункт:		вебінар серед видавців та стейкхолдерів інклюзивного виробництва щодо створення стандарту на початку для збору коментарів та наприкінці до публікації						6 000,00	6 000,00		Тривалість вебінару - 60 хвилин. Включає онлайн супровід та публікацію в Фейсбук Сторінці.
Пункт:	д	Розрахунково-касове обслуговування	шт		2,00	3 000,00		3 250,00	3 250,00		Банківське обслуговування
Пункт:	е	Інші банківські послуги						- ,00	- ,00		
Пункт:	ж	Розробка концепту стандарту Браєлля	послуга		1,00	20 000,00		20 000,00	20 000,00		Буде залучений Інститут Метрології та ПОГО СОЦІНТЕЛ Сума була взята усереднена по вартостям які надає Інститут Метрології
Всього по підрозділу 14 "Інші прями витрати":					438,00	48 580,00		159 490,00	159 490,00		
Всього по розділу II "Витрати":								488 070,08	488 070,08		



РЕЗУЛЬТАТ РЕАЛІЗАЦІЇ ПРОЕКТУ

0,00

0,00



LM